



140
EVENEMENTS
CLUB DRAKO

46
SALLES
OUVERTES AU PUBLIC

375'531
VISITEURS:
LE RECORD!

88
MANIFESTATIONS
F&B/CULTURELLES

48
COLLABORATEURS

2'264
VISITES GUIDEES

Rapport 2014

TABLE DES MATIÈRES

MESSAGE DU PRÉSIDENT	PAGE 3
LA VIE AU CHÂTEAU EN 2014	PAGES 4-6
SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2014	PAGES 7-9
BILAN	
BILAN DÉTAILLÉ AU 31 DÉCEMBRE 2014	PAGES 10-12
ANALYSE DU COMPTE PERTES ET PROFITS	
COMPTE PERTES ET PROFITS 2014	PAGE 13
PRODUITS D'EXPLOITATION	PAGES 14-23
CHARGES D'EXPLOITATION	PAGES 24-30
PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS	PAGE 31
CONCLUSION	PAGE 32

ANNEXES :

ANNEXE I : RAPPORT D'OFISA 2014

ANNEXE II : COMPTABILITÉ ANALYTIQUE 2014

ANNEXE III : TRAVAUX DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION (CT)

Une année exceptionnelle

C'est véritablement une année exceptionnelle que le Château a vécue en 2014.

Exceptionnelle, l'année 2014 l'a été sur le plan de la fréquentation, puisqu'avec plus de 375'000 visiteurs Chillon a pulvérisé son record. Certes, la météo maussade de juillet et août a aidé à ce que les touristes désertent les stations de montagne pour venir nous faire une visite, mais les nombreuses animations et expositions, je songe en particulier à l'exposition Playmobil®, ont attiré un large public. Voilà bien la créativité et l'esprit d'entreprise qui animent la direction et le personnel de Chillon. Cela démontre une nouvelle fois que le choix stratégique de privatiser la gestion de Chillon, opéré par l'État de Vaud en 2002, s'avère une réussite. Non seulement parce que l'audience de ce site culturel exceptionnel s'agrandit et que la découverte de ses richesses peut être partagée par un grand nombre de visiteurs d'ici et du monde entier, mais aussi parce que ce succès permet de financer l'entretien et la restauration continue de ce monument d'exception. Il y a tout lieu de s'en réjouir.

Exceptionnelle, l'année l'a été aussi par le changement intervenu à la direction. Ce n'est pas tous les ans, en effet, qu'un directeur de la qualité, de l'efficacité et du niveau culturel de Jean Pierre Pastori s'en va pour prendre sa retraite et que, simultanément, il est remplacé par une directrice du talent et de l'engagement de Marta Sofia dos Santos. Le Conseil de fondation tient à remercier chaleureusement Jean Pierre Pastori pour tout ce qu'il a apporté à Chillon de par son entregent, son réseau, ses talents d'animateur et de communicateur ainsi que sa richesse intellectuelle et humaine. Nous formons nos vœux les meilleurs pour la suite de sa vie et de ses engagements.

Le Conseil ne souhaite pas la bienvenue à Marta Sofia dos Santos : voilà plus de 12 ans déjà qu'elle contribue avec succès, d'abord comme adjointe, puis comme directrice adjointe, à la bonne marche du Château, tant par ses qualités managériales et financières que par sa sensibilité d'historienne de l'art. C'est donc avec une grande confiance que le Conseil la voit reprendre les rênes d'une institution qu'elle connaît presque par cœur et à laquelle, soyons-en sûrs, elle va donner un lustre et un rayonnement toujours renouvelés. Nous lui souhaitons plein succès dans sa nouvelle mission.



Claude Ruey, Président
Fondation du Château de Chillon

LA VIE AU CHÂTEAU EN 2014

C'est avec une grande joie et beaucoup de fierté que pour la première fois je vous présente le rapport d'activité du Château de Chillon®.

2014 fut marquée par le départ à la retraite de l'ancien directeur Jean Pierre Pastori qui n'a cessé d'œuvrer au rayonnement de Chillon et de ses activités. Je tiens à lui rendre hommage au nom du personnel du château et du plaisir que j'ai eu personnellement à collaborer à ses côtés.



Avec plus de 375'000 visiteurs en 2014, la richesse patrimoniale du château et son programme culturel varié continuent d'attirer un public nombreux aux origines très diverses. Deux expositions temporaires ont marqué l'année : du 7 février au 25 mai *Le musée imaginaire en Playmobil®*, photographies de Richard Unglik et du 6 juin au 26 octobre 2014 l'œuvre contemporaine de l'artiste suisse Hugo Bonamin, *Portraits fantômes, les visiteurs illustres du château*, accompagné de son catalogue. Pour chaque exposition, un programme riche et ludique a guidé les visiteurs petits et grands. A ceci s'ajoute bien sûr la dizaine d'événements annuels proposés dans le cadre du club Drako qui ont animé 2014.

Pour la deuxième année consécutive, Chillon a participé avec succès aux ateliers de PâKOMUZé en collaboration avec les musées de la Riviera, Lausanne, Pully et Yverdon. Les métiers liés au patrimoine et l'art culinaire tel que pratiqué au Moyen Âge ont ainsi été présentés aux enfants de la région.



Événement people ayant attiré l'attention sur le château : la visite de l'auteur à succès Georges R. R. Martin le 13 juillet 2014 (saga *The Game of Thrones*). Il s'est baladé dans toutes les salles du château y compris jusqu'au donjon, suivi de quelques jeunes fans pour la session photo, à laquelle il s'est prêté avec élégance.



Outre les événements organisés et proposés par Chillon, la Route Lyrique avec son spectacle *Phi-Phi*, quatre concerts du Montreux Jazz Festival, *Les Troubadours* du Rudra Béjart Lausanne, la 3^e édition du Tango au Château et les différents concerts du Septembre Musical ont enrichi et inspiré les nuits d'été au château.



Le 20 septembre dernier, relevons aussi la mise en bouteille à l'ancienne de la première cuvée du Clos de Chillon rouge (Gamaret-Garanoir) et la dégustation du nouveau millésime Clos de Chillon ainsi que d'une vingtaine d'autres vins blancs et rouges vaudois, avec la collaboration des Amis du Château de Chillon et présentés par les maisons Badoux et Obrist, accompagnés de fromages du pays.

En parallèle aux activités de Chillon, les travaux de restauration et de conservation marquent la première étape de restauration de la salle du Châtelain, soit la mise en beauté et la conservation de son plafond du XV^e siècle, ainsi que les études préalables aux travaux de restauration des façades côté lac débutant en 2015.

Enfin, la F erie médiévale a conclu l'année en beauté grâce aux nombreuses animations proposées à Chillon et se poursuivant au Marché de Noël   Montreux.



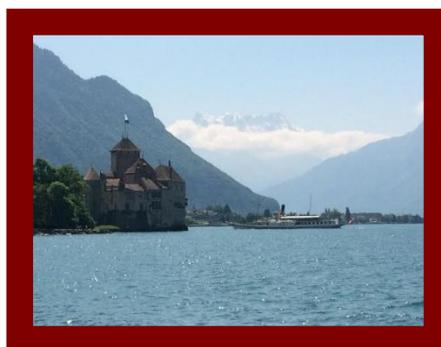
La croissance de 15% des visiteurs suisses en 2014 conforte la stratégie culturelle mise en place, faisant honneur aux expositions temporaires et aux nombreux événements proposés tout au long de l'année. Ces efforts doivent être maintenus en privilégiant les partenariats culturels et touristiques. Chillon renforcera ainsi sa position de leader culturel, patrimonial et touristique, tout en continuant à mettre en valeur son excellence et ses qualités d'accueil.

Associations et collaborations diverses ont ainsi marqué 2014 et continueront avec plus de force et d'impact ces prochaines années, notamment par une meilleure visibilité au travers des nouveaux médias de communication et par des expositions et manifestations communes avec d'autres institutions culturelles.

Tous ces événements qui concourent au succès de Chillon et à son rayonnement n'ont été possibles que grâce à la collaboration et à la qualité de l'accueil du personnel, ainsi qu'au précieux concours des membres de notre Conseil de fondation et des Amis du Château de Chillon. Toute ma gratitude et ma reconnaissance leur sont acquises.

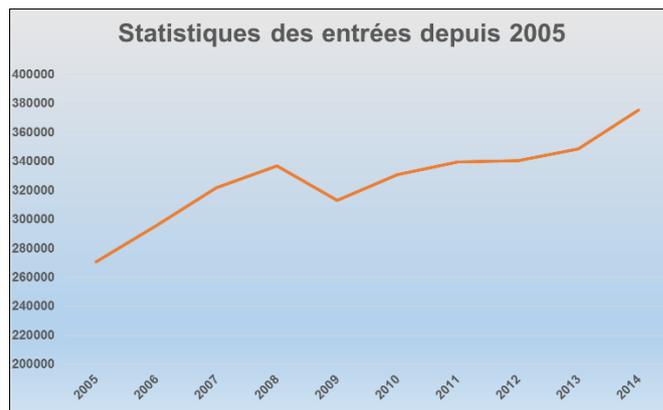
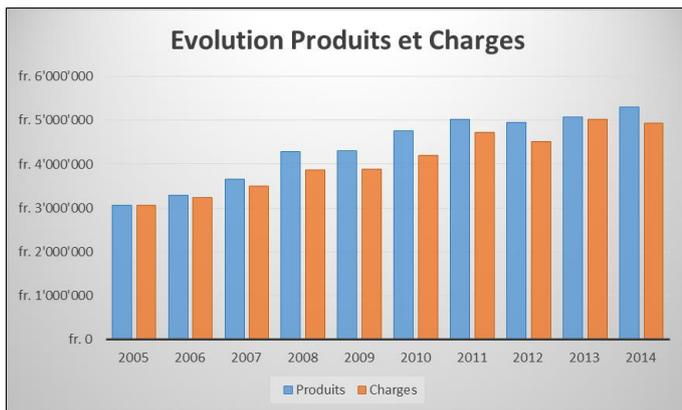


Marta Sofia dos Santos
Directrice



SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2014

	2014	2013	Variation	Budget 2014	Variation
Nombre d'entrées, toutes catégories	375'531	348'930	7.6%	331'885	13.2%
Nombre de tours guidés	2'264	2'272	-0.4%	2'154	5.1%
Nombre de locations des audioguides	31'091	31'147	-0.2%	29'080	6.9%
Nombre de locations (manifestations)	88	80	10.0%	74	18.9%
Total du Bilan (CHF)	CHF 3'164'712	CHF 2'890'867	9.5%		
Capital (CHF)	CHF 390'427	CHF 379'300	2.9%		
Postes clés du compte Pertes et Profis (CHF)					
Total des revenus	CHF 5'304'218	CHF 5'071'814	4.6%	4'948'950	7.2%
Total des charges	CHF 4'937'008	CHF 5'018'135	-1.6%	CHF 4'778'150	3.3%
Résultat avant amortissements et dotations aux provisions	CHF 367'210	CHF 53'679	584.1%	CHF 170'800	115.0%
Amortissements	CHF 85'970	CHF 103'192	-16.7%	CHF 89'300	-3.7%
Corrections de valeurs, provisions	CHF 567'877	CHF 72'119		CHF 81'500	596.8%
Résultat exceptionnel	CHF 286'942	CHF 11'479		CHF -	
Bénéfice net	CHF 305	CHF 11'127	-97.3%	CHF -	
Dépense moyenne par visiteur (y.c. CA Bazar)	CHF 14.80	CHF 15.28	-3.2%		
Effectif total					
en unités de travail à plein temps	23.17	23.85			
en nombre de personnes	48	50			



Produits

Les produits ont augmenté de 7.2% à CHF 5'304'218 par rapport aux prévisions budgétaires.

Année record en termes de fréquentation, notamment grâce aux publics suisse (+15%, env. 12'500 visiteurs de plus), chinois (+21.3%, soit une croissance d'env. 10'200 touristes) et américain (+13%, env. 4'400 personnes de plus). Le produit des entrées a ainsi enregistré une hausse de CHF 411'254 par rapport au budget et de CHF 313'523 par rapport à 2013.

Malgré ce record, la dépense moyenne par visiteur a diminué de 3.2% à CHF 14.80 par visiteur. La cherté du franc suisse, la diminution de visiteurs russes (dont le panier moyen à la boutique et au bazar était important) et parfois une saturation des espaces d'accueil et de service en regard du nombre important de visiteurs en même temps expliquent cette baisse sur le chiffre d'affaires de la boutique et du bazar. La visite du château reste toujours un must, les événements font le plein en termes de fréquentation, le prix d'entrée au château reste attractif, mais le touriste a tendance à moins dépenser dans les produits annexes (audioguide, shop, visite guidée, etc.).

Les résultats des locations ont été atteints en termes de nombre de manifestations privées (+18.9%), mais pas en termes de rendement par événement (plus de soirées à prix réduits, notamment des locations pour des événements culturels privés).

Charges

Les charges variables et fixes ont augmenté de 3.3% à CHF 4'937'008.

La variation des charges est due aux charges variables.

Résultat final

L'excédent de produits a permis de constituer des provisions pour les travaux de la zone extérieure (restauration du bazar, nouvelle cafétéria et aménagement paysager) pour les travaux prévus dès 2015, pour les risques de déficit en 2015 liés à la chute de change entre le franc suisse et l'euro et pour les événements liés au bicentenaire Byron en 2016 pour CHF 351'700.

Le résultat final net est de **CHF 305**.

BILAN

Actifs	31.12.2014		31.12.2013		Ecart	%
Actifs circulants						
Liquidités et titres						
Caisses billetterie		72'158		38'739	33'419	86.3%
Caisse		1'681		1'085	596	55.0%
CCP		157'867		3'370	154'497	4584.3%
CCP E-deposito 92-315195-7		872'874		871'741	1'133	0.1%
BCV L 0650.40.55		1'059'709		813'070	246'639	30.3%
BCV R 0810.34.00		109'169		1'117	108'052	9673.4%
BCV E5343.27.35		2'273		0	2'273	
Titres en portefeuille	281'117		273'994			
(Provision pour titres)	-5'000	276'117	-5'000	268'994	7'123	2.6%
Total Liquidités et titres		2'551'848		1'998'115	553'733	27.7%
Créances à court terme						
Débiteurs visites	83'240		97'867		-14'627	-14.9%
Débiteurs manifestations	7'831		90'925		-83'094	-91.4%
Débiteurs vin	1'382		0		1'382	
Débiteurs indemnités PG		5'115		998	4'117	412.4%
Débiteurs cartes de crédit		5'904		5'701	204	3.6%
Acomptes créanciers		5'700			5'700	
(Ducroire)	-4'623	87'831	-9'440	179'353	-91'522	-51.0%
Total Créances à court terme		104'551		186'052	-81'501	-43.8%
Autres créances à court terme						
IA à récupérer		2'591		9'210	-6'619	-71.9%
Total Autres créances à court terme		2'591		9'210	-6'619	-71.9%
Stocks						
Stock de vin en vrac		32'582		37'692	-5'110	-13.6%
Stock de vin (produit fini)		7'209		81'153	-73'943	-91.1%
Stock Boutique		165'268		146'430	18'838	12.9%
Total Stocks		205'059		265'274	-60'216	-22.7%
Actifs de régularisation						
Charges payées d'avance		64'126		30'560	33'566	109.8%
Produits à recevoir		80'670		276'523	-195'853	-70.8%
Charges sociales payées d'avance		89'618		0	89'618	
Total Actifs de régularisation		234'413		307'082	-72'669	-23.7%
TOTAL ACTIFS CIRCULANTS		3'098'462		2'765'734	332'728	12.0%
Actifs immobilisés						
Immobilisations corporelles						
Ordinateurs	401'700		388'759			
(Fonds d'amortissement ordinateurs)	-378'419	23'281	-344'341	44'418	-21'137	-47.6%
Mobilier et matériel	247'920		238'040			
(Fonds d'amortissement mobilier et matériel)	-236'280	11'640	-232'555	5'485	6'155	112.2%
Cuisine	311'018		306'752			
(Fonds d'amortissement cuisine)	-300'255	10'763	-292'052	14'700	-3'937	-26.8%
Parcours de visite	313'953		313'953			
(Fonds d'amortissement nv parcours)	-311'387	2'565	-278'723	35'230	-32'665	-92.7%
Boutique	110'046		110'046			
(Fonds d'amortissement boutique)	-110'046	0	-102'746	7'300	-7'300	-100.0%
Tableaux Joseph Hornung		18'000		18'000		
Total Immobilisations corporelles		66'249		125'133	-58'884	-47.1%
TOTAL ACTIFS IMMOBILISES		66'249		125'133	-58'884	-47.1%
TOTAL ACTIFS		3'164'712		2'890'867	273'845	9.5%

	31.12.2014	31.12.2013	Ecart	%	
2 Passifs					
20 Dettes à court terme					
200 Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services					
2000 Créanciers-fournisseurs divers	173'683	1'188	172'495	14519.8%	
2001 Créanciers Immeuble	11'277	0	11'277		
2010 Créancier AVS	71'263	69'474	1'789	2.6%	
2011 Créancier CPEV	1'323	0	1'323		
2014 Créancier - OP	0	1'543	-1'543	-100.0%	
Total Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services	257'545	72'205	185'341	256.7%	
203 Arrhes des débiteurs					
2030 Arrhes débiteurs manifestations	23'457	12'326	11'131	90.3%	
2031 Note de crédits clients	0	4'075	-4'075	-100.0%	
Total Arrhes débiteurs manifestations	23'457	16'400	7'057	43.0%	
220 Autres dettes à court et moyen terme					
2200 TVA due	8'829	8'966	-137	-1.5%	
2210 Don Loterie Romande	250'000	250'000	0		
Total Autres dettes à court terme	258'829	258'966	-137	-0.1%	
230 Passifs de régularisation					
2300 Charges à payer	252'945	442'864	-189'919	-42.9%	
2310 Produits reçus d'avance	21'250	0	21'250		
2320 Salaires à payer	2'351	10'755	-8'404	-78.1%	
Total Passifs de régularisation	276'546	453'619	-177'073	-39.0%	
TOTAL DETTES A COURT TERME	816'377	801'190	15'187	1.9%	
240 Dettes à moyen terme et long terme					
2400 Provisions pour dépenses décidées	46'700	0	46'700		
2401 Provision charges personnel	23'256	27'520	-4'264	-15.5%	
2421 Fonds d'attribution pour le renouvellement de l'expo permanente	55'000	55'000	0	0.0%	
2422 Fonds d'attribution « Espace Chillon »: accueil public et services	970'000	525'000			
24220 (Affectations Fds accueil public et services)	-31'856	0	525'000	413'144	78.7%
2423 Fonds d'attribution « Espace Chillon »: espace F&B	450'000	450'000			
24230 (Affectations Fds espace cafétéria)	-30'000	0	450'000	-30'000	-6.7%
2431 Fonds d'attribution pour matériel exploitation cuisine	30'000	30'000	0	0.0%	
2440 Fonds d'attribution pour collections	28'500	28'500	0	0.0%	
2450 Fonds d'attribution pour études	47'325	47'325	0	0.0%	
2461 Fonds d'attribution pour imprévus	23'909	33'909	-10'000	-29.5%	
2470 Fonds d'attribution pour retraites anticipées	23'000	23'000	0	0.0%	
2480 Fonds d'attribution Restauration	66'892	166'892	-100'000	-59.9%	
2490 Fonds d'attribution pour Sécurité	51'104	101'104	-50'000	-49.5%	
2491 Fonds d'attribution pour expo temporaire/catalogues et matériel	110'000	110'000	0	0.0%	
2492 Fonds d'attribution pour médiation culturelle	20'000	20'000	0	0.0%	
24940 (Affectation Fds aménagement extérieurs)	-27'227	0	-27'227		
2495 Fonds d'attribution pour mise en lumière	61'000	61'000	0	0.0%	
2496 Fonds d'attribution pour Bicentenaire Byron 2016	40'000	20'000	20'000	100.0%	
Total Dettes à moyen terme et long terme	1'957'603	1'699'250	258'352	15.2%	
TOTAL DETTES A MOYEN TERME ET LONG TERME	1'957'603	1'699'250	258'352	15.2%	
28 Capitaux propres					
280 Capital					
2800 Capital	262'321	288'787	-26'466	-9.2%	
2802 Réserve générale	128'106	128'106	0	0.0%	
Total Capital	390'427	416'893	-26'466	-6.3%	
TOTAL CAPITAUX PROPRES	390'427	416'893	-26'466	-6.3%	
2810 Résultat de l'exercice (bénéfice)	305	-26'466	26'771	-101.2%	
TOTAL PASSIFS	3'164'712	2'890'867	273'845	9.5%	

Les travaux de restauration pour les façades des bâtiments B, N et N' n'étant pas terminés à fin 2014, le don de la Loterie Romande de CHF 250'000 reste disponible au bilan jusqu'à la fin desdits travaux (2015).

La variation des dettes à moyen et long terme de 15.2% s'explique par la variation des provisions suivantes :

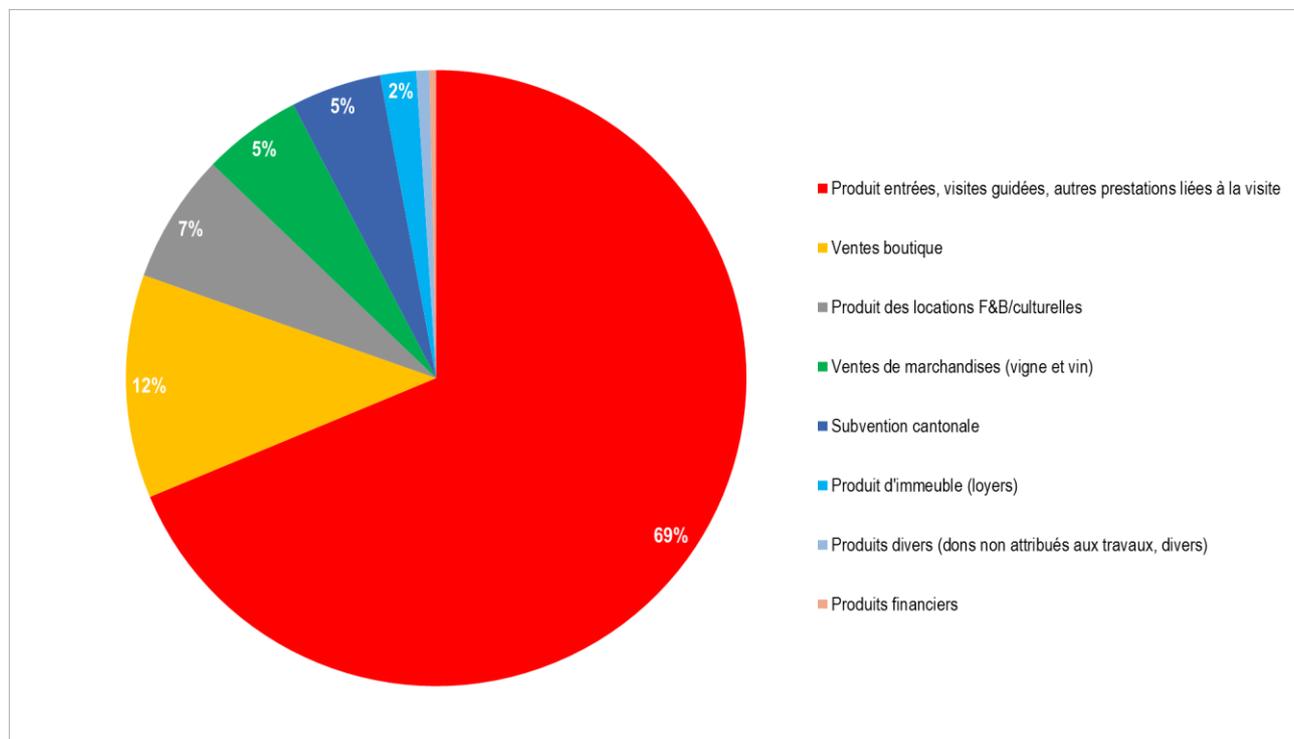
	Etat au 31.12.2013	Dissolution / Constitution Budget 2014	Affectation fonds, CF 1.04.15	Etat au 31.12.2014
Provisions, affectation bénéfique projets en cours			CHF 281'700	
Fonds d'attribution EC2016 - accueil public et services boutique/bazar	CHF 525'000		CHF 445'000	CHF 970'000
Fonds d'attribution EC2016 - espace F&B	CHF 450'000	CHF 80'000	CHF -80'000 ³⁾	CHF 450'000
Fonds d'attribution EC2016 - concours	CHF -			CHF -
Fonds d'attribution EC2016 - aménagements extérieurs	CHF -			CHF -
Fonds d'attribution - renouvellement exposition permanente	CHF 55'000			CHF 55'000
Fonds d'attribution - matériel exploitation cuisine	CHF 30'000			CHF 30'000
Fonds d'attribution - sécurité	CHF 101'104		CHF -50'000 ⁴⁾	CHF 51'104
Fonds d'attribution - mise en lumière du château	CHF 61'000			CHF 61'000
Fonds d'attribution - expos temporaires, mat., catalogues	CHF 110'000			CHF 110'000
Fonds d'attribution - médiation culturelle	CHF 20'000			CHF 20'000
Fonds d'attribution - événements culturels ¹⁾	CHF 20'000		CHF 20'000	CHF 40'000
Fonds d'attribution - collections	CHF 28'500			CHF 28'500
Fonds d'attribution - études	CHF 47'325			CHF 47'325
Fonds d'attribution - imprévus ²⁾	CHF 33'909	CHF -10'000	CHF 46'700	CHF 70'609
Fonds d'attribution - retraites anticipées	CHF 23'000			CHF 23'000
Fonds d'attribution - restauration	CHF 166'892		CHF -100'000 ⁵⁾	CHF 66'892
Total dissolution ou constitution de provisions		CHF 70'000	CHF 281'700	
Total fonds attribués à des projets en cours	CHF 1'671'731			CHF 2'023'431

- 1) Fonds de réserve pour événements culturels augmenté de CHF 20'000, renommé et affecté pour le Bicentenaire Byron en 2016.
- 2) Ce fonds est augmenté à CHF 70'609 pour pallier aux imprévus liés à la cherté du franc suisse et donc à la baisse potentielle de visiteurs et de la dépense moyenne par visiteur en 2015.
- 3) Le budget 2014 faisait état d'une augmentation de fonds pour les travaux liés à la construction de la future cafétéria. Au vu du planning, le Conseil de fondation a décidé le 1^{er} avril 2015 d'affecter ce montant au projet de restauration du bazar qui débute en septembre 2015.
- 4) et 5) Réaffectation de ces fonds à la sécurisation et à la restauration du bazar.

ANALYSE DU COMPTE PERTES ET PROFITS

	PP 2014		PP 2013				Budget 2014			
	Charges	Produits	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %	Charges	Produits	Ecart CHF	Ecart %
Ventes de marchandises (vigne et vin)		274'926		316'961	-42'035	-13.3%		315'000	-40'074	-12.7%
Produit entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite		3'643'780		3'350'300	293'480	8.8%		3'230'950	412'830	12.8%
Ventes boutiques		622'156		597'413	24'744	4.1%		639'800	-17'644	-2.8%
Produit des locations F&B/culturelles		359'551		378'310	-18'759	-5.0%		367'700	-8'149	-2.2%
Produits divers (dons non attribués aux travaux, divers)		36'142		58'913	-22'771	-38.7%		24'500	11'642	47.5%
Produit d'immeuble (loyers)		99'498		99'300	198	0.2%		99'000	498	0.5%
Charges de marchandises (vigne et vin)	230'053		200'200		29'853	14.9%	171'500		58'553	34.1%
Charges directes liées au produit des entrées	474'228		481'629		-7'401	-1.5%	445'600		28'628	6.4%
Charges directes boutiques	335'038		333'843		1'194	0.4%	311'000		24'038	7.7%
Charges directes pour les locations	80'733		81'269		-536	-0.7%	88'300		-7'567	-8.6%
Charges publications	5'000		0		5'000		0		5'000	
Charges de personnel	2'523'272		2'420'077		103'195	4.3%	2'487'100		36'172	1.5%
Charges diverses d'exploitation	20'318		19'720		598	3.0%	24'400		-4'082	-16.7%
Assurances, taxes	32'716		28'578		4'138	14.5%	29'500		3'216	10.9%
Charges d'administration et d'informatique	97'323		115'768		-18'445	-15.9%	104'700		-7'377	-7.0%
Publicité + marketing	317'585		291'925		25'660	8.8%	290'200		27'385	9.4%
Entretien bâtiment, extérieurs, collections, musée.	215'272		431'465		-216'193	-50.1%	221'850		-6'578	-3.0%
Frais d'énergie	71'826		84'946		-13'120	-15.4%	74'100		-2'274	-3.1%
Sponsoring, mécénat, imprévus, correction arrondis	0		0		0		1'000		-1'000	-100.0%
Total	4'403'364	5'036'053	4'489'420	4'801'197			4'249'250	4'676'950		
Résultat d'exploitation I		632'689		311'776	320'913	102.9%		427'700	204'989	47.9%
Produits financiers		18'165		20'617	-2'452	-11.9%		22'000	-3'835	-17.4%
Charges financières	33'644		28'715		4'929	17.2%	28'900		4'744	16.4%
Total	33'644	650'854	28'715	332'393			28'900	449'700		
Résultat d'exploitation II		617'210		303'679	313'532	103.2%		420'800	196'410	46.7%
Amortissements	85'970		103'192		-17'221	-16.7%	89'300		-3'330	-3.7%
Variation Heures supplémentaires pers. permanent	-4'264		9'842		0		0		-4'264	
Du croire	-2'436		7'075		1'500		1'500		-3'936	-262.4%
Provisions	574'577			89'036	80'000		80'000		494'577	618.2%
Total	653'847	617'210	120'109	392'715			170'800	420'800		
Résultat d'exploitation après amortissements et dotations aux provisions, avant charges de conservation, restauration et d'infrastructures		-36'637		272'606	-309'242	-113.4%		250'000	-286'637	-114.7%
Charges de conservation et restauration (CT)	401'252		408'521		-7'270		400'000.00		1'252	0.3%
Travaux d'infrastructures (CT)	98'748		91'479		7'270	7.9%	100'000.00		-1'252	-1.3%
Subvention cantonale		250'000		250'000	0	0.0%		250'000	0	0.0%
Total	500'000	213'363	500'000	522'606			500'000	500'000		
Total Charges/Produits	5'590'855	5'304'218	5'138'244	5'160'850			4'948'950	4'948'950		
Résultat d'exploitation	286'637			22'606				0		
Résultat d'exploitation	286'637			22605.65				0		
Produits exceptionnels		292'136		298'666	-6'530	-2.2%		0	292'136	
Charges exceptionnelles	5'194		310'145		-304'951	-98.3%	0		5'194	
Résultat final		305		11'127	-10'822	-97.3%		0		

PRODUITS D'EXPLOITATION



Les revenus enregistrent une hausse de 7.2% à CHF 5'304'218 (subvention cantonale comprise) par rapport aux estimations budgétaires

Vous trouverez ci-après les commentaires relatifs aux écarts entre l'exercice 2014 et le budget 2014. Aucune explication ne sera ajoutée si l'écart est inférieur à CHF 5'000, car non significatif. L'année 2013 figure à titre comparatif.

- **Ventes de marchandises (vin et vigne), 5.18% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 274'926	Exercice 2014 :	CHF 274'926
Exercice 2013 :	CHF 316'961	Budget 2014 :	CHF 315'000
Ecart 14/13 :	CHF -42'035	Ecart 14/budget 14 :	CHF -40'074

L'entier de la production du Clos de Chillon 2012 a été vendu, avec même une rupture de stock à fin juillet. La différence s'explique par le fait que 25% de la récolte 2012 a été vendue directement par Badoux SA. La marge versée est de CHF 2 ou CHF 3 par bouteille, alors que si le vin est vendu à la boutique de Chillon, la marge est beaucoup plus importante. Cette donnée n'était pas connue au moment où le budget 2014 a été établi.

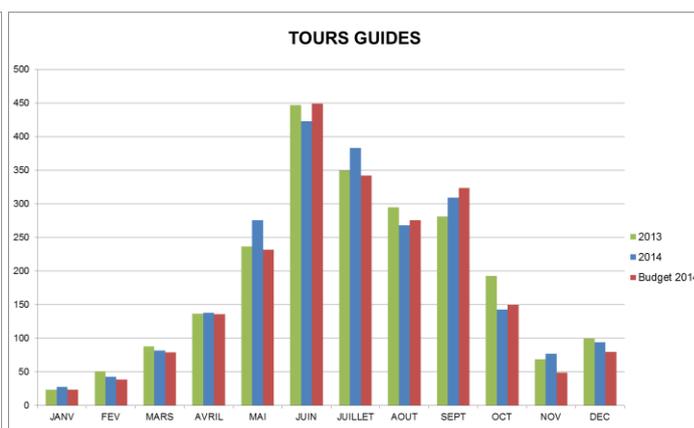
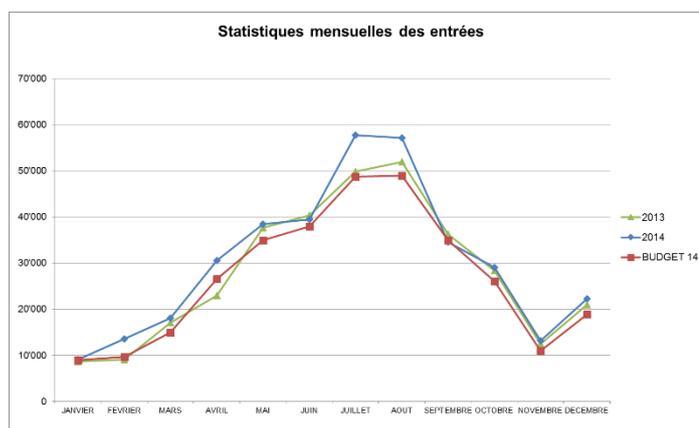
- **Produit des entrées, visites guidées, autres prestations liées à la visite, 68.7% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 3'643'780	Exercice 2014 :	CHF 3'643'780
Exercice 2013 :	CHF 3'350'300	Budget 2014 :	CHF 3'230'950
Ecart 14/13 :	CHF 293'480	Ecart 14/budget 14 :	CHF 412'830

L'année 2014 a connu une hausse de 13.1% de visiteurs par rapport aux prévisions budgétaires à 364'175 visiteurs. La courbe mensuelle pour 2014 montre clairement que cette augmentation est due à l'exposition du premier semestre (près de +13'000 visiteurs suisses et env. +1'500 touristes français) et à l'été maussade. L'écart des visites guidées en mai par rapport à juin s'explique aussi par l'exposition *Le musée imaginaire en Playmobil®*, car certaines classes ont avancé leur visite scolaire à Chillon afin de pouvoir profiter de l'exposition qui s'est terminée le 25 mai 2014.

En outre, le Swiss Travel System a enregistré une hausse de 3'765 entrées par rapport à 2013, le nombre total de visiteurs utilisant ce pass étant de plus de 25'800 visiteurs. Le château de Chillon est ainsi la première destination culturelle suisse utilisant ce système. Ce sont surtout les visiteurs asiatiques individuels qui utilisent ce billet combinant voyage en train et visite des musées.

Toutefois, la fréquentation en juillet et août (114'835 visiteurs, soit le 31.5% de notre fréquentation) a été extrême tant pour les capacités d'accueil du château que pour le personnel de service. Si cette situation devait devenir la norme, il faudra engager encore plus de personnel auxiliaire pour ces deux mois-là (sécurité, accueil à la billetterie, nettoyage et entretien du château).



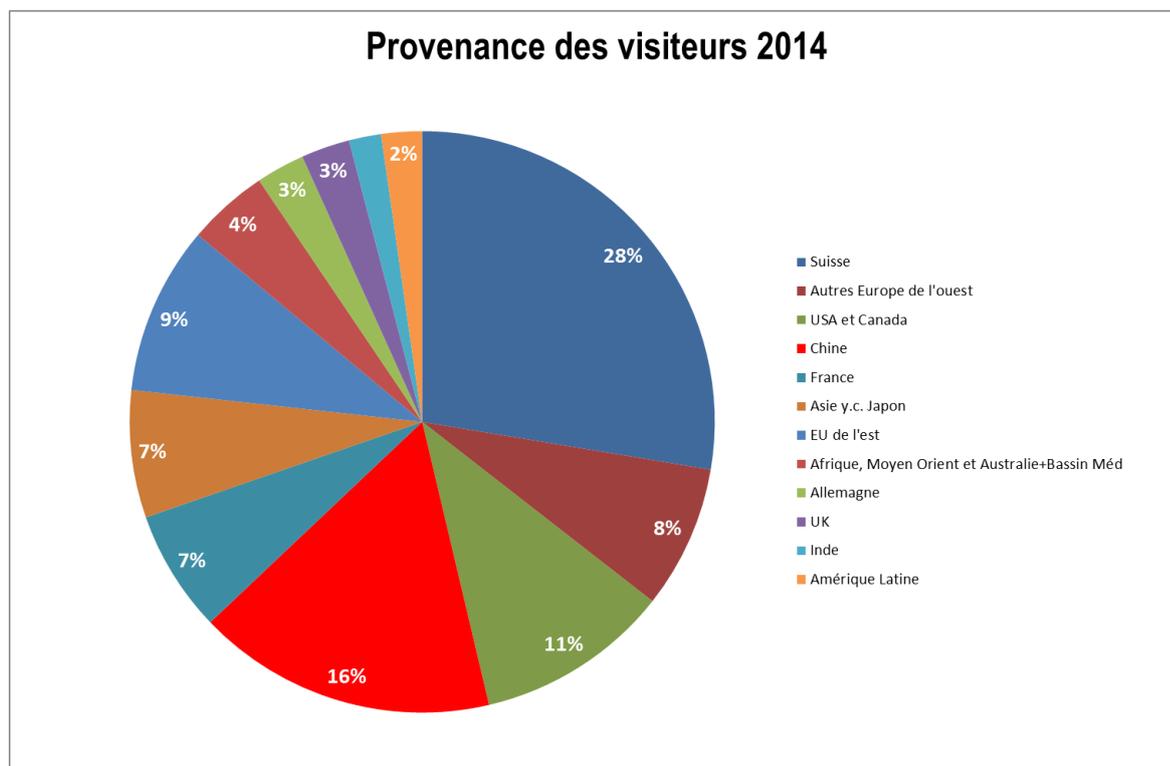
Expositions 2014

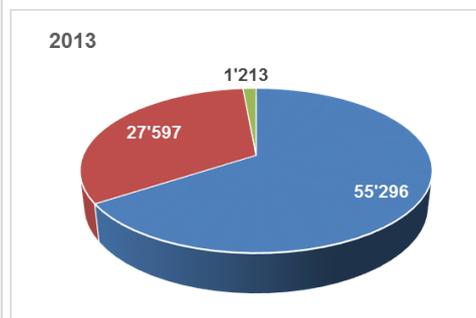
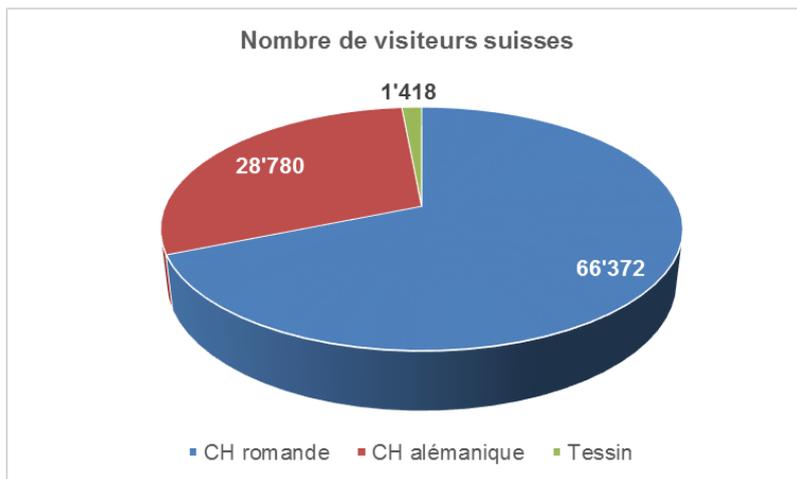


Expositions 2013

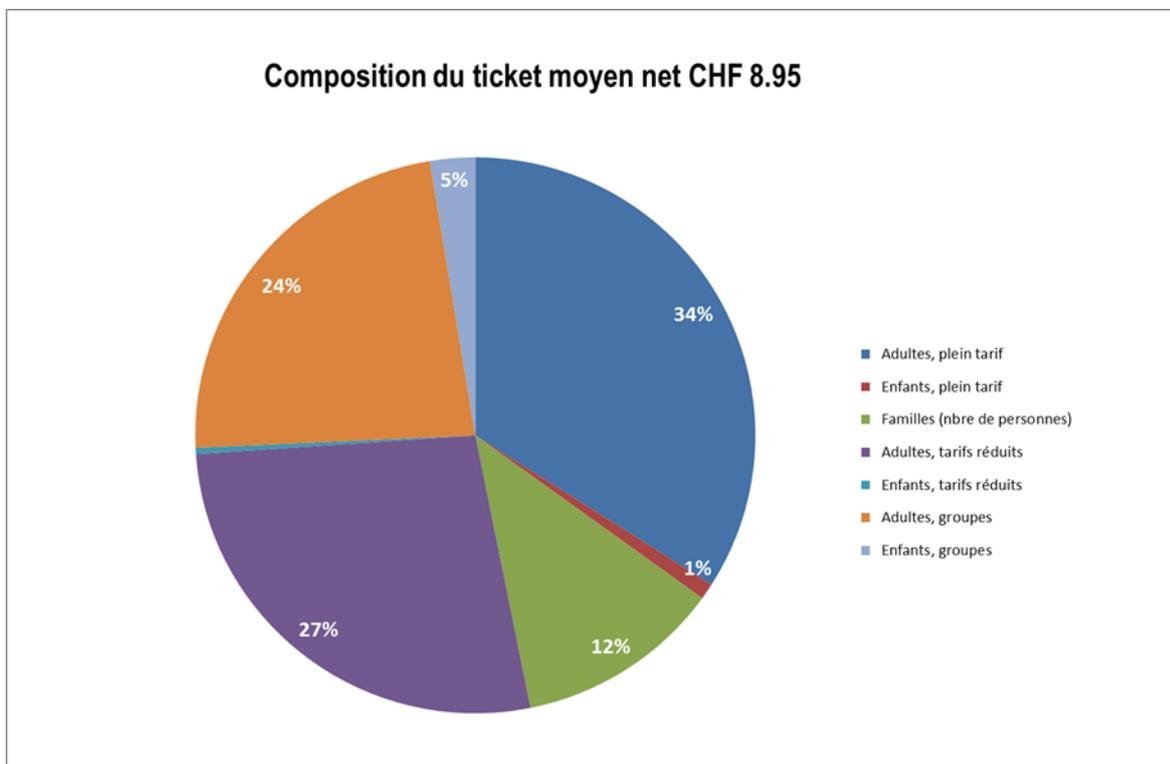


Provenance des visiteurs :





Catégories de visiteurs à Chillon :

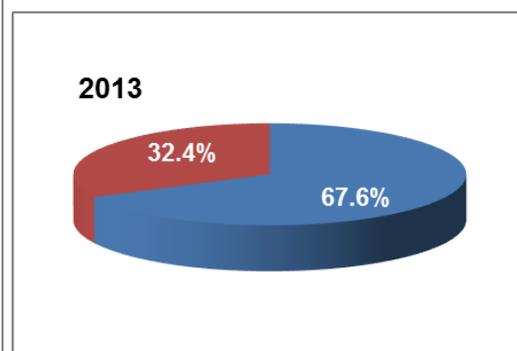
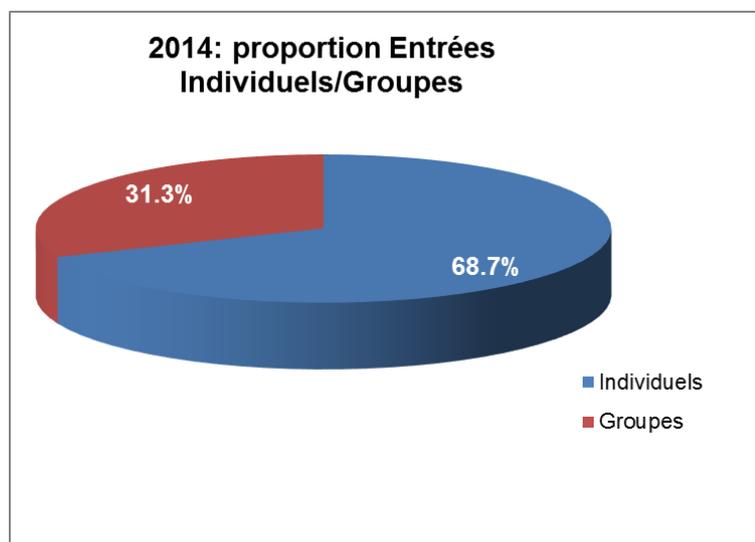


Le prix moyen (entrée au château pendant les heures de visite) a augmenté de CHF 0.41 par visiteur, notamment dû à l'accroissement des tarifs pour les adultes individuels et pour les familles et la hausse de 1% du nombre de familles (exposition Playmobil®).

Catégories Adultes/Enfants	2014		2013		Ecart 14/13	
Entrées liées à la prestation visite :						
Adultes						
Adultes individuels	212'949	58.5%	200'667	59.6%	12'282	6.12%
Adultes groupes	93'543	25.7%	90'789	27.0%	2'754	3.03%
Total Adultes	306'492	84.2%	291'456	86.5%	15'036	5.16%
Enfants						
Enfants individuels	37'246	10.2%	26'940	8.0%	10'306	38.26%
Enfants groupes	20'437	5.6%	18'479	5.5%	1'958	10.60%
Total Enfants	57'683	15.8%	45'419	13.5%	12'264	27.00%
Total Entrées liées à la prestation visite	364'175	100%	336'875	100%	27'300	8.10%

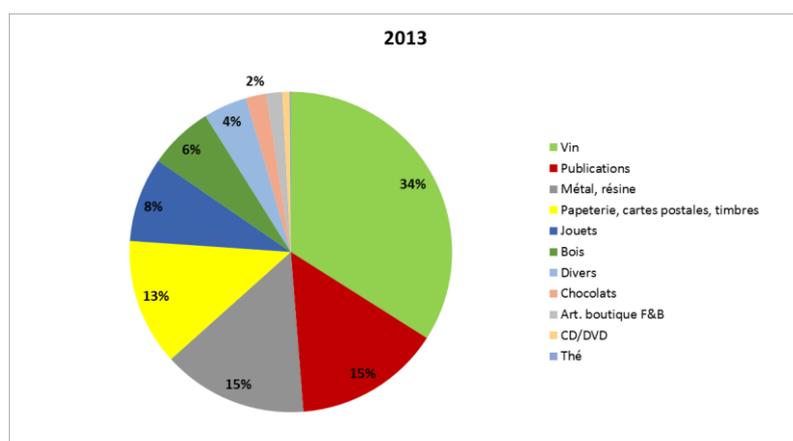
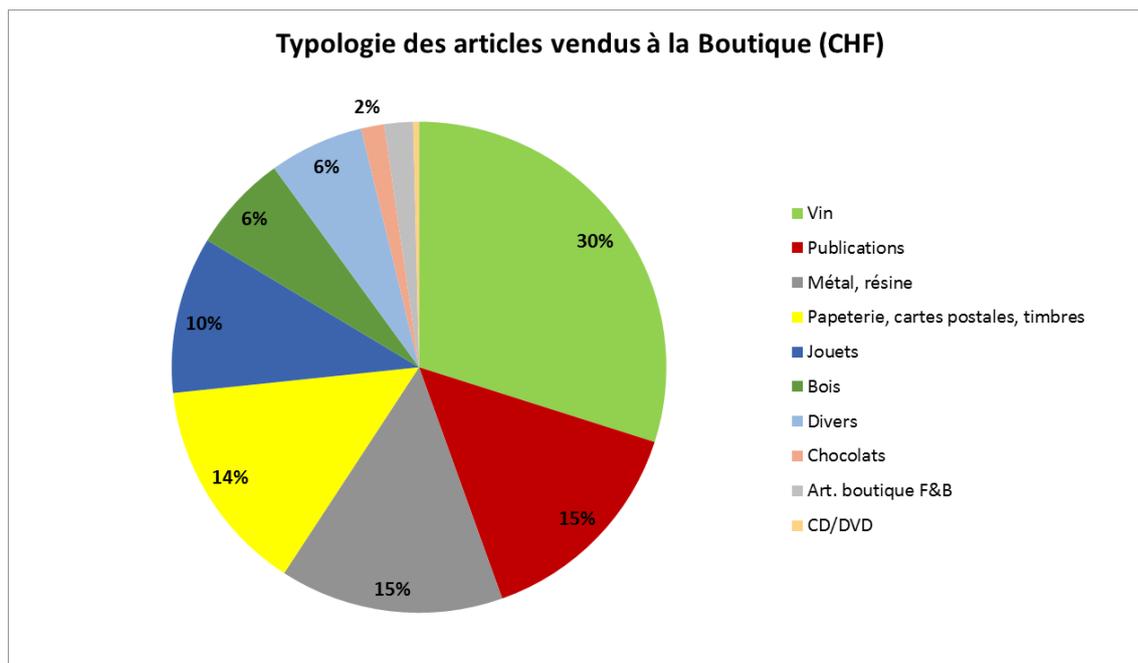
La hausse des touristes en individuel, notamment les enfants, est due à l'augmentation des visiteurs voyageant en famille lors de l'exposition Playmobil®.

Tous les ateliers pour le jeune public ont atteint (80%) ou dépassé (100%) les objectifs de fréquentation, l'indice de satisfaction étant situé entre 82% et 91%. Les autres événements destinés aux familles avec enfants (Nuit des Musées, Fête des Mères, Brunch du 1^{er} août, Chasse au Trésor, Nuit de l'Épouvante, Week-end en Famille, Fête médiévale) ont aussi dépassé les objectifs en termes de fréquentation et en termes de qualité (indice de satisfaction moyen : 90%, contre env. 85% en 2013).



• **Ventes boutique (sans le vin), 11.73% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 622'156	Exercice 2014 :	CHF 622'156
Exercice 2013 :	CHF 597'413	Budget 2014 :	CHF 639'800
Ecart 14/13 :	CHF 24'744	Ecart 14/budget 14 :	CHF -17'644



La diminution des ventes de vin est due au fait que 25% des ventes ont été faites en 2014 par Badoux SA et non pas par la boutique.

A relever l'augmentation importante des ventes des articles papeterie et cartes postales.

Résultat de la Boutique avec la vente du vin et la location des audioguides*

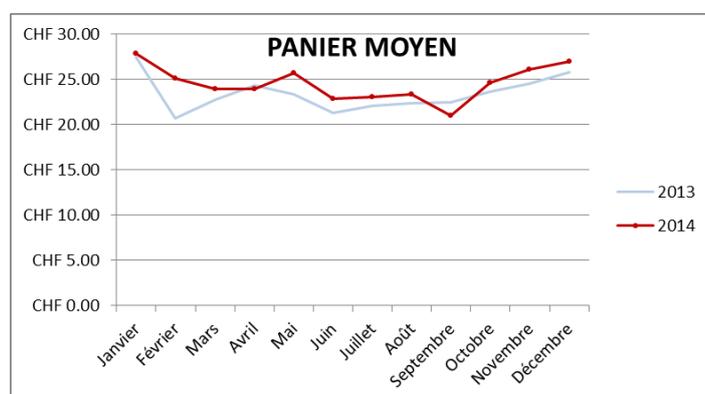
	2014	%	2013	%	Ecart %	Budget 2014	%	Ecart %
Total								
Chiffre d'affaires net	CHF 1'073'672	100%	CHF 1'082'407	100%	-1%	CHF 1'134'900	100%	-5%
Achats marchandises, coût de la vigne, maintenance audios (charges directes)	-CHF 506'553	-47%	-CHF 556'403	-51%	-9%	-CHF 497'500	-44%	2%
Variation des stocks	CHF 23'476	2%	CHF 123'030	11%	-81%	CHF 38'000 ¹	3%	-38%
Abattement des stocks	-CHF 83'692	-8%	-CHF 114'639	-11%	-27%	-CHF 43'000 ²	-4%	95%
Marge brute	CHF 506'903	47%	CHF 534'394	49%	-5%	CHF 632'400	56%	-20%
Charges salariales Boutique (charges directes)	-CHF 271'806	-25%	-CHF 248'313	-23%	9%	-CHF 260'000 ³	-23%	5%
Charges salariales Boutique (charges indirectes)	-CHF 11'200	-1%	-CHF 11'200	-1%	0%	-CHF 13'100	-1%	-15%
Amortissement Boutique (charges directes)	-CHF 7'700	-1%	-CHF 22'000	-2%	-65%	-CHF 7'300	-1%	5%
Autres frais d'exploitation boutique et vin (charges indirectes, y.c. amortissements)	-CHF 48'700	-5%	-CHF 48'700	-4%	0%	-CHF 42'400	-4%	15%
Résultat net	CHF 167'497	16%	CHF 204'181	19%	-18%	CHF 309'600	27%	-46%

*) Le chiffre d'affaires des locations des audioguides est aussi pris en compte, car c'est le personnel de la boutique qui s'occupe de leur distribution et de leur entretien.

1) Ne comprend pas la variation des stocks de la boutique (seulement pour le Budget).

2) Ne comprend pas l'abattement des stocks de la boutique (seulement pour le Budget).

3) Estimation heures x taux moyen CHF 38.80.



Panier moyen* = **CHF 24.13**

*) (CA Boutique⁴ / Nombre de transactions à la boutique) Norme dans les Boutiques des musées, dès CHF 11.50. En 2013, le panier moyen était à CHF 24.43, il a donc baissé de CHF 0.30.

Dépense moyenne par visiteur** = **CHF 4.56**

**) ((CA Boutique⁴ + Bazar) / Nombre de visiteurs) Norme dans les boutiques des musées entre CHF 3 et CHF 7.50. En 2013, la dépense moyenne par visiteur était de CHF 5.31, soit une baisse de CHF 0.75 par visiteur.

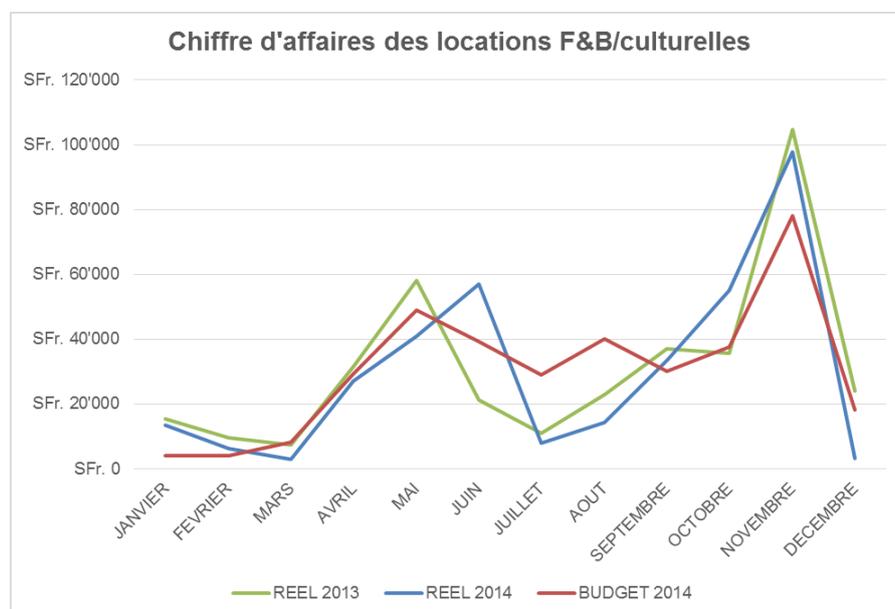
La dépense moyenne par visiteur de la boutique sans la vente de vin est de CHF 1.71, l'objectif stratégique et budgétaire étant de CHF 2, il est donc de CHF -0.29 par visiteur. Elle était de CHF 1.77 en 2013.

4) Le chiffre d'affaires de la location des audioguides n'est pas pris dans ces formules car il est encaissé à la billetterie.

Les indicateurs ci-dessus montrent la rentabilité de la boutique et l'apport de cette dernière au résultat de la fondation.

- **Produit des locations F&B/culturelles, 6.78% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 359'551	Exercice 2014 :	CHF 359'551
Exercice 2013 :	CHF 378'310	Budget 2014 :	CHF 367'700
Ecart 14/13 :	<u>CHF -18'759</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF -8'149</u>



Nous avons à peine atteint les objectifs budgétaires en relation avec le chiffre d'affaires. Par contre, nous avons dépassé les objectifs en quantité (88 manifestations contre 74 prévues pour 11'356 participants contre 9'885 budgétés). Nous avons eu 19 événements culturels (12 en 2013). Malheureusement, le résultat des concerts, théâtres et spectacles privés est déficitaire, tout en bloquant des dates pour des locations F&B. Pour 2015, l'objectif est de privilégier les manifestations culturelles de grande qualité qui sont un atout et une publicité pour le Château et limiter les concerts de moindre importance qui « bloquent » le planning des locations F&B.

Les plus gros organisateurs de soirées :

- Guillon 12
- Montreux Jazz 4
- Destinalp 3
- Septembre Musical 3
- Kuoni 2
- IMD 2

Soirées à prix réduits ou gratuites :

- Montreux Jazz 4
- Septembre Musical 3
- Tango 1
- FC Vevey 1
- Promove 1
- Amis du Château 1
- Montreux Grand Prix 1
- Romande Energie 1
- RADO 1
- Commune de Villeneuve 1
- Amazonia Art (concert) 1
- Kirill Variash (concert) 1

- **Produits divers (dons et produits divers), 0.68% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 36'142	Exercice 2014 :	CHF 36'142
Exercice 2013 :	CHF 58'913	Budget 2014 :	CHF 24'500
Ecart 14/13 :	CHF -22'771	Ecart 14/budget 14 :	CHF 11'642

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

Les projets financés en partie par du mécénat sont les suivants :

Projet	Mécène	CHF TTC
Exposition et catalogue Hugo Bonamin	Fondation Göhner	fr. 20'000.00
Rudra Béjart Lausanne - spectacle	BCV	fr. 4'000.00
Livre Chillon, Tours, détours, alentours	Fondation Pittet SAV	fr. 5'000.00

- **Produit d'immeuble (loyers), 1.88% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 99'498	Exercice 2014 :	CHF 99'498
Exercice 2013 :	CHF 99'300	Budget 2014 :	CHF 99'000
Ecart 14/13 :	CHF 198	Ecart 14/budget 14 :	CHF 498

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Produits financiers, 0.34% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 18'165	Exercice 2014 :	CHF 18'165
Exercice 2013 :	CHF 20'617	Budget 2014 :	CHF 22'000
Ecart 14/13 :	<hr/> CHF -2'452	Ecart 14/budget 14 :	<hr/> CHF -3'835

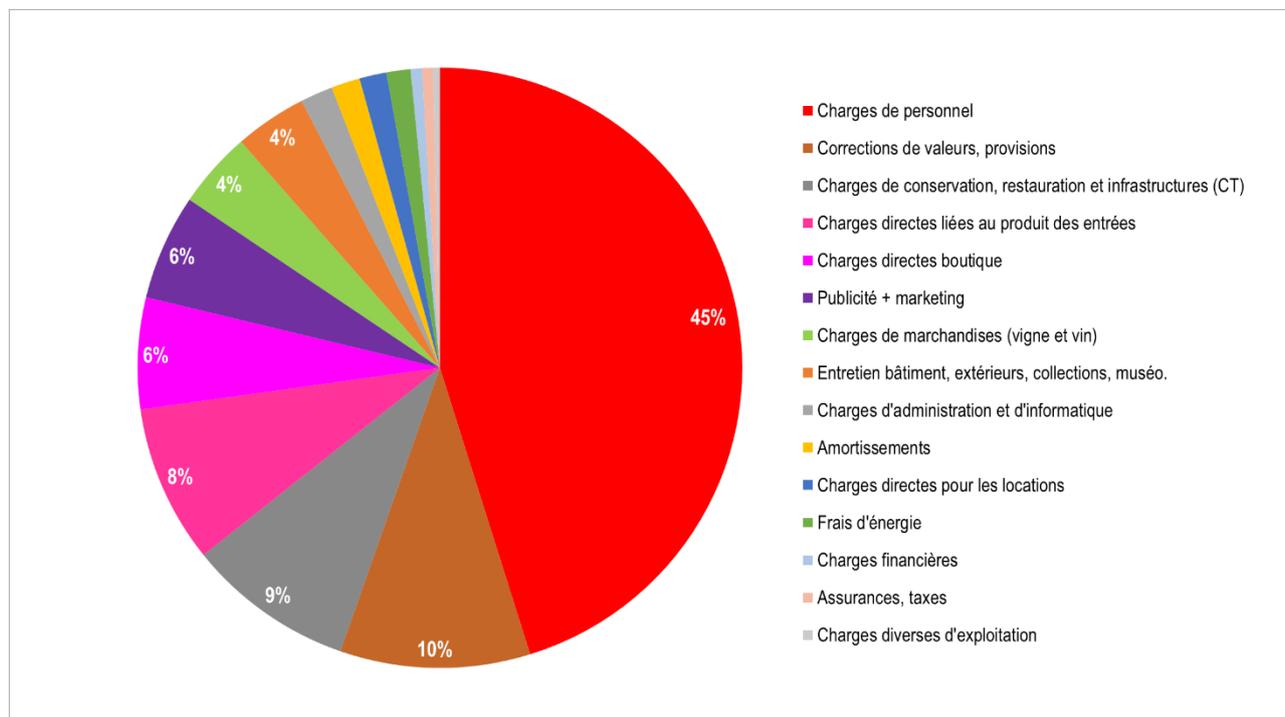
Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Subvention cantonale, 4.71% du total des Produits**

Exercice 2014 :	CHF 250'000	Exercice 2014 :	CHF 250'000
Exercice 2013 :	CHF 250'000	Budget 2014 :	CHF 250'000
Ecart 14/13 :	<hr/> CHF 0	Ecart 14/budget 14 :	<hr/> CHF 0

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

CHARGES D'EXPLOITATION



Les charges enregistrent une augmentation de 3.3% à CHF 4'937'008 par rapport au budget

Vous trouverez ci-après les commentaires sur les écarts entre l'exercice 2014 et le budget 2014. Aucune explication ne sera ajoutée si l'écart (dépassement) est inférieur à CHF 5'000, car non significatif, ou s'il est lié à la variabilité des charges. L'année 2013 figure à titre comparatif.

- **Charges directes de la vigne et du vin, 4.11% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 230'053	Exercice 2014 :	CHF 230'053
Exercice 2013 :	CHF 200'200	Budget 2014 :	CHF 171'500
Ecart 14/13 :	<hr/> CHF 29'853	Ecart 14/budget 14 :	<hr/> CHF 58'553

L'écart est dû au fait qu'à fin 2014, le stock de Clos de Chillon 2013 se trouvant chez Badoux SA n'a pas été comptabilisé au bilan.

- **Charges directes liées au produit des entrées, 8.48% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 474'228	Exercice 2014 :	CHF 474'228
Exercice 2013 :	CHF 481'629	Budget 2014 :	CHF 445'600
Ecart 14/13 :	<u>CHF -7'401</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 28'628</u>

La différence entre l'effectif et le budget est due à la charge variable plus importante de la taxe sur les entrées.

- **Charges directes de la Boutique (sans le vin), 5.99% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 335'038	Exercice 2014 :	CHF 335'038
Exercice 2013 :	CHF 333'843	Budget 2014 :	CHF 311'000
Ecart 14/13 :	<u>CHF 1'194</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 24'038</u>

L'écart par rapport au budget est dû à la variation des stocks de la boutique. Comme les week-ends de décembre sont des périodes chargées pour la Boutique, il est très difficile d'avoir un stock minimum.

- **Charges directes pour les locations, 1.44% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 80'733	Exercice 2014 :	CHF 80'733
Exercice 2013 :	CHF 81'269	Budget 2014 :	CHF 88'300
Ecart 14/13 :	<u>CHF -536</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF -7'567</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints (excepté les contrats d'entretien pour les appareils et machines de la cuisine – env. CHF 10'000 par an, tous les autres frais sont variables).

- **Salaires, charges diverses de personnel et charges sociales, 45.13% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 2'523'272	Exercice 2014 :	CHF 2'523'272
Exercice 2013 :	CHF 2'420'077	Budget 2014 :	CHF 2'487'100
Ecart 14/13 :	CHF 103'195	Ecart 14/budget 14 :	CHF 36'172

Ci-après le détail des charges de personnel :

Intitulés	01.01-31.12.14	Période Jan. 2013 - Déc. 2013			Budget Jan. 2014 - Déc. 2014		
	Année courante	Montant	Ecart	%	Montant	Ecart	%
Salaires personnel							
Salaires personnel permanent	1'462'463	1'477'742	-15'279	-1.0%	1'505'000	-42'537	-2.8%
Salaires auxiliaires	456'826	470'633	-13'807	-2.9%	415'800	41'026	9.9%
Contrats de mandats projets	-3'200	-13'000	9'800	-75.4%	0	-3'200	
Suppléments (AF, heures nuit et week-end, HS, etc.)	56'817	21'571	35'246	163.4%	22'500	34'317	152.5%
Indemnités effectives	12'821	9'613	3'208	33.4%	12'000	821	6.8%
Recherche personnel, formation, divers	69'845	26'093	43'752	167.7%	49'000	20'845	42.5%
Uniformes	8'279	1'631	6'648	407.5%	4'000	4'279	107.0%
(Prestations des assurances sociales)	398	-485	883	0.0%	0	398	
	2'064'249	1'993'798	70'451	3.5%	2'008'300	55'949	2.8%
Charges sociales							
AVS/AI/APG/CAF/frais administratifs	169'655	169'955	-300	-0.2%	182'700	-13'045	-7.1%
LAA/LAANP/complémentaires AA	33'877	35'096	-1'218	-3.5%	35'000	-1'123	-3.2%
APG en cas de maladie	20'005	20'993	-988	-4.7%	17'500	2'505	14.3%
LPP	236'806	202'350	34'456	17.0%	243'600	-6'794	-2.8%
(Correction ch. sociales)	-1'320	-2'116	796	0.0%	0	-1'320	
	459'023	426'278	32'745	7.7%	478'800	-19'777	-4.1%
Total Charges de personnel	2'523'272	2'420'077	103'195	4.3%	2'487'100	36'172	1.5%

L'écart budgétaire s'explique pour les raisons suivantes :

- Suppléments : gratifications à bien plaie pour l'ensemble du personnel, compte tenu de l'année exceptionnelle, ainsi que le paiement d'heures supplémentaires (compensation travail supplémentaire pour cause de personnel malade de longue durée (+30 jours), et le surcroît de travail généré par le nombre de visiteurs plus important que budgété) ;
- Recherche personnel et formation : mise au concours du poste d'adjoint et du comptable, mandat d'accompagnement pour la nouvelle directrice.

- **Charges diverses d'exploitation 0.36% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 20'318	Exercice 2014 :	CHF 20'318
Exercice 2013 :	CHF 19'720	Budget 2014 :	CHF 24'400
Ecart 14/13 :	<u>CHF 598</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF -4'082</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Assurances, taxes, 0.59% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 32'716	Exercice 2014 :	CHF 32'716
Exercice 2013 :	CHF 28'578	Budget 2014 :	CHF 29'500
Ecart 14/13 :	<u>CHF 4'138</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 3'216</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Charges d'administration et d'informatique, 1.74% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 97'323	Exercice 2014 :	CHF 97'323
Exercice 2013 :	CHF 115'768	Budget 2014 :	CHF 104'700
Ecart 14/13 :	<u>CHF -18'445</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF -7'377</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Publicité, marketing, 5.68% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 317'585	Exercice 2014 :	CHF 317'585
Exercice 2013 :	CHF 291'925	Budget 2014 :	CHF 290'200
Ecart 14/13 :	CHF 25'660	Ecart 14/budget 14 :	CHF 27'385

Plus de 375'000 visiteurs ont franchi le pont d'entrée du château de Chillon en 2014 – un record jamais égalé ! L'icône de la Riviera garde de loin son statut de monument historique le plus visité de Suisse. La saison estivale touchée par une météo des plus maussades a certes contribué à ce succès, mais l'exposition « Le musée imaginaire en Playmobil® – Photographies de Richard Unglik » au premier semestre a également attiré les foules. Une 2^e campagne SGA pour cette exposition a été lancée au vu du succès de fréquentation le 1^{er} mois. Ce qui a permis d'avoir plus 8'000 visiteurs suisses par rapport à ce qui avait été budgété, compensant largement l'investissement en communication non budgété. A relever aussi la croissance des marchés asiatiques.

Quelques participations du département marketing pendant l'année :

- Sales calls à Kuala Lumpur et Bangkok en janvier 2014 ;
- Junior Days (familles de la région) à Beaulieu Lausanne en avril ;
- Asia Workshop (TO asiatiques) à Lucerne en octobre 2014, avec une mise en avant de notre « Package tour » grâce au nouveau trailer réalisé ;
- Lemman Expat Fair (expatriés de la région) à Beaulieu en novembre ;
- Rencontres TO et médias italiens en octobre à Milan.

- **Entretien, extérieurs, collections, muséographie, frais d'énergie, 5.13% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 287'098	Exercice 2014 :	CHF 287'098
Exercice 2013 :	CHF 516'411	Budget 2014 :	CHF 295'950
Ecart 14/13 :	CHF -229'313	Ecart 14/budget 14 :	CHF -8'852

Pour rappel, les charges liées au concours d'architecture pour la zone extérieure ont été comptabilisées en 2013.

En 2014, à relever les nombreux travaux de réparation pour imprévus liés à nos installations électriques, vétustes. La réparation du chauffage du local des guides (imprévu important) pour env. CHF 11'000 a été compensée par la diminution du fonds pour imprévus de CHF 10'000 tel que validé par le Conseil de fondation.

- **Charges financières, 0.60% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 33'644	Exercice 2014 :	CHF 33'644
Exercice 2013 :	CHF 28'715	Budget 2014 :	CHF 28'900
Ecart 14/13 :	<u>CHF 4'929</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 4'744</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

- **Amortissements, corrections de valeur (réserves latentes sur les publications, variation des heures supplémentaires, du croire), 1.42% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 79'270	Exercice 2014 :	CHF 79'270
Exercice 2013 :	CHF 120'109	Budget 2014 :	CHF 90'800
Ecart 14/13 :	<u>CHF -40'839</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 11'530</u>

Les objectifs budgétaires ont été atteints.

Une partie des heures supplémentaires ayant été payées, la variation de la provision pour les heures supplémentaires a été comptabilisée en diminution des charges du personnel.

- **Constitution de provisions, 10.28% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 574'577	Exercice 2014 :	CHF 574'577
Exercice 2013 :	CHF	Budget 2014 :	CHF 80'000
Ecart 14/13 :	<hr/> CHF	Ecart 14/budget 14 :	<hr/> CHF 494'577

Détail des provisions :

Intitulés	2014	Budget 2014	
		Montant	Ecart
Variation de provisions et divers			
Variation provision sur titres	CHF -7'123.00	CHF 0.00	CHF -7'123.00
Variation provision sur Espace Chillon 2016 accueil	CHF 445'000.00	CHF 0.00	CHF 445'000.00
Variation provision sur Espace Chillon 2016 espace F&B	CHF 80'000.00	CHF 80'000.00	CHF 0.00
Variation provision restauration, travaux	CHF -10'000.00	CHF 0.00	CHF -10'000.00
Variation provision projets culturels	CHF 20'000.00	CHF 0.00	CHF 20'000.00
Variation réserve pour perte exercice	CHF 46'700.00	CHF 0.00	CHF 46'700.00
Variation de provisions et divers	<hr/> CHF 574'577.00	<hr/> CHF 80'000.00	<hr/> CHF 494'577.00

- **Charges de conservation, de restauration et d'infrastructures (travaux gérés par la CT), 8.95% du total des Charges**

Exercice 2014 :	CHF 500'000	Exercice 2014 :	CHF 500'000
Exercice 2013 :	CHF 500'000	Budget 2014 :	CHF 500'000
Ecart 14/13 :	<hr/> CHF 0	Ecart 14/budget 14 :	<hr/> CHF 0

Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la CT.

PRODUITS ET CHARGES EXCEPTIONNELS

• Produits exceptionnels

Exercice 2014 :	CHF 292'136	Exercice 2014 :	CHF 292'136
Exercice 2013 :	CHF 298'666	Budget 2014 :	CHF 0
Ecart 14/13 :	<u>CHF -6'530</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 292'136</u>

Détail du compte :

Versement Vaudoise Assurances, part. bénéfiques APG, AA	CHF	34'670
CAP décompte final Vaudoise 2013, comptabilisé à double	CHF	5'705
Redistribution taxe CO2	CHF	1'075
Vente anciens audioguides	CHF	500
Transitoire facture 2013, Puenzieux SA	CHF	313
MCE, solde honoraires transitoire 2013	CHF	3'434
Travaux paratonnerres annulés, CAP 2013	CHF	8'287
Participation Vaudoise Assurances pour formation 2013 sur gestion absences	CHF	3'700
NC Retraites populaires	CHF	133
Balance CAP Badoux	CHF	528
Différence facture OFISA pour contrôle des comptes 2013	CHF	3'792
Attribution provisions CF 1.04.15	CHF	230'000
	CHF	292'136

Les CHF 230'000 de provisions sont en fait une réaffectation de provisions déjà existantes au bilan pour le projet de restauration du bazar.

• Charges exceptionnelles

Exercice 2014 :	CHF 5'194	Exercice 2014 :	CHF 5'194
Exercice 2013 :	CHF 310'145	Budget 2014 :	CHF 0
Ecart 14/13 :	<u>CHF -304'951</u>	Ecart 14/budget 14 :	<u>CHF 5'194</u>

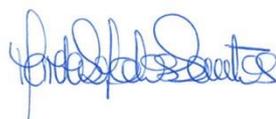
Détail du compte :

		CHF
Reclassement pmt CPEV 2011-2013	CHF	3'730
CAP 2013, créancier Créations huppées	CHF	303
FA 118121 de Leading Tours, société en faillite	CHF	323
Correction taxe sur les entrées 2013	CHF	29
CAP 2013, créancier RS Steiner	CHF	810
	CHF	5'194

CONCLUSION

Le Bureau et la Direction, après vérification des comptes 2014 effectuée par l'organe de révision, **recommandent au Conseil de fondation d'approuver les comptes annuels et les annexes qui lui sont soumis et de porter le bénéfice net de CHF 305 en augmentation du compte capital.**

La Direction remercie et félicite les différents responsables de secteur, qui ont soutenu son travail, motivé et encouragé l'ensemble des équipes, ce qui a permis d'atteindre les objectifs fixés. Enfin, la Direction exprime sa reconnaissance au Conseil de fondation pour la confiance qu'il lui a témoignée tout au long de l'année 2014.

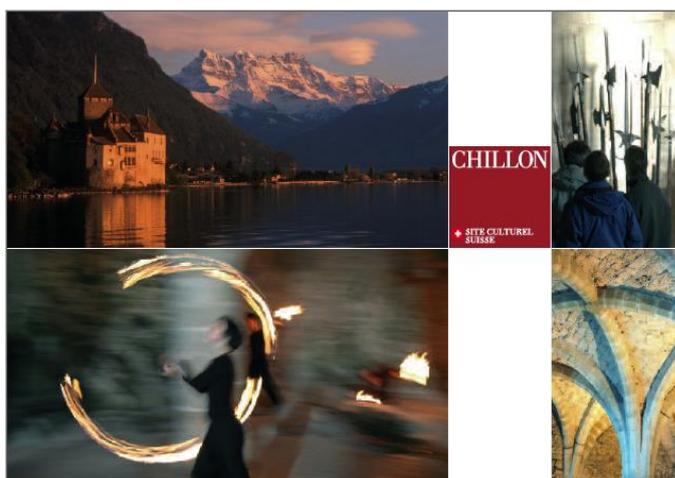


Marta Sofia dos Santos
Directrice

Veytaux, le 8 juin 2015

CHILLON

+ SITE CULTUREL
SUISSE



ANNEXE I : RAPPORT D'OFISA 2014

Affaire traitée par Révision/CO/DE
5/2

Au conseil de Fondation de la
Fondation du Château de Chillon
Veytaux **2014**

Lausanne, le 12 mai 2015/hl

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de votre fondation pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014, que nous reproduisons en annexe, dont :

- le total du bilan s'élève à Fr. 3'164'711.87

et dont :

- le compte de profits et pertes présente Fr. 305.11
pour l'exercice 2014 un excédent de produits de

porté en augmentation du compte capital, qui passe ainsi de Fr. 390'426.89 à Fr. 390'732.-- au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Ofisa S.A.

Lausanne
Ch. des Charmettes 7
Case postale 7063
CH-1002 Lausanne
Tél. +41 21 341 81 11
Fax +41 21 311 13 51

Genève
Place de Saint-Gervais 1
CH-1201 Genève
Tél. +41 22 311 24 66

Sion
Av. de la Gare 16
Case postale
CH-1951 Sion
Tél. +41 27 323 78 18



Membre de la CHAMBRE  FIDUCIAIRE
Email fidu@ofisa.ch • www.ofisa.ch

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse, au Règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) et aux statuts.

L'organe de révision

O f i s a S.A.



A. Cottier

Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



M. Debonneville

Expert-réviseur agréé

Annexe : Comptes (bilan, compte de profits et pertes et annexe)

FONDATION DU CHATEAU DE CHILLON, à Veytaux

Bilan au 31 décembre 2014

A c t i f	<u>31.12.2014</u>	<u>31.12.2013</u>
	Fr.	Fr.
Actifs circulants	2'822'345.40	2'496'740.23
<i>Actifs disponibles</i>	2'275'731.34	1'729'121.35
Caisses	73'839.25	39'823.50
Comptes Jaune	1'030'740.99	875'110.85
Banques	1'171'151.10	814'187.00
<i>Actifs réalisables</i>	546'614.06	767'618.88
Débiteurs	109'173.65	195'492.05
Provision pour créances douteuses	(4'622.69)	(9'439.64)
AFC, impôt anticipé à récupérer	2'590.85	9'209.54
Stock vins	39'791.00	118'844.60
Publications et posters	165'267.95	146'429.89
Actifs transitoires	234'413.30	307'082.44
Actifs immobilisés	342'366.47	394'127.00
<i>Immobilisations financières</i>	276'117.00	268'994.00
Titres	281'117.00	273'994.00
Provision pour fluctuation de cours	(5'000.00)	(5'000.00)
<i>Immobilisations corporelles</i>	66'249.47	125'133.00
Mobilier et matériel	11'640.31	5'485.00
Ordinateurs	23'280.95	44'418.00
Rénovation office cuisine	10'762.99	14'700.00
Parcours de visite	2'565.22	35'230.00
Boutique	0.00	7'300.00
Tableaux	18'000.00	18'000.00
Total de l'actif	3'164'711.87	2'890'867.23

P a s s i f	<u>31.12.2014</u>	<u>31.12.2013</u>
	Fr.	Fr.
Fonds étrangers	2'773'979.87	2'500'440.34
<i>Dettes à court terme</i>	<i>566'377.91</i>	<i>551'189.96</i>
Créanciers	289'831.93	97'571.10
Passifs transitoires	276'545.98	453'618.86
<i>Provisions et fonds affectés</i>	<i>2'207'601.96</i>	<i>1'949'250.38</i>
Fonds affectés "divers"	1'867'454.35	1'504'838.45
Fonds affectés "Restauration"	66'892.10	166'892.10
Fonds affectés "Loterie Romande"	250'000.00	250'000.00
Provisions	23'255.51	27'519.83
Fonds propres	390'732.00	390'426.89
<i>Capital</i>	<i>390'732.00</i>	<i>390'426.89</i>
Capital libre	262'320.59	251'193.64
Capital lié	128'106.30	128'106.30
Excédent des produits	305.11	11'126.95
Total du passif	3'164'711.87	2'890'867.23

Lausanne, le 29 avril 2015 / DE

Compte de profits et pertes 2014

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Produits	Fr.	Fr.
<i>Produits d'exploitation</i>	5'311'341.31	5'071'813.88
Produits de personnel	197'105.10	211'241.00
Produits de bâtiments	3'430'334.42	3'119'217.11
Produits de la boutique	622'011.45	597'412.71
Produits des manifestations	261'518.35	275'541.37
Produits des vignes	274'926.12	316'961.01
Produits divers	500'157.85	530'823.36
Produits financiers	25'288.02	20'617.32
<i>Produits exceptionnels</i>	302'136.23	451'509.80
Total des produits	5'613'477.54	5'523'323.68
Charges		
<i>Charges d'exploitation</i>	(5'016'278.07)	(5'144'208.23)
Frais de personnel	(2'519'007.68)	(2'429'918.70)
Travaux, fournitures et services extérieurs	(164'600.02)	(194'184.29)
Frais divers de gestion	(432'222.98)	(418'491.16)
Amortissements	(85'970.30)	(103'191.77)
Taxes diverses	(263'886.71)	(244'293.78)
Charges financières	(33'644.18)	(34'678.95)
Frais divers d'entretien	(738'464.18)	(966'724.46)
Frais de la boutique	(335'037.47)	(333'843.32)
Frais des manifestations	(215'827.60)	(211'607.01)
Frais des vignes	(230'052.90)	(200'199.75)
Pertes sur débiteurs	2'435.95	(7'075.04)
<i>Charges exceptionnelles</i>	(596'894.36)	(367'988.50)
Total des charges	(5'613'172.43)	(5'512'196.73)
Excédent des produits	305.11	11'126.95

Annexe aux comptes 2014

Selon l'art. 15 du règlement sur la surveillance LPP et des fondations (RLPPF) du 25 janvier 2013

a) Organisation de la Fondation

Adresse de la fondation :

Château de Chillon
Avenue de Chillon
1820 Veytaux

But de la fondation :

La Fondation a pour but la conservation et l'exploitation du Château de Chillon, propriété de l'Etat de Vaud. La Fondation est au bénéfice d'une exonération fiscale, accordée le 25 septembre 2002.

Acte de fondation du 2 juillet 2002
Statuts du 31 août 2012

Tenue de la comptabilité :

Madame Marta Dos Santos
Château de Chillon
1820 Veytaux

Conseil de Fondation et signatures :

Président	M.	Claude Ruey	(signature collective à 2)
Vice-président	Mme	Brigitte Waridel	(signature collective à 2)
Trésorier	M.	Laurent Wehrli	(signature collective à 2)
Membre	Mme	Danielle Chaperon	
Membre	Mme	Christine Chevalley	
Membre	Me	Sandra Laydu Molinari	
Membre	M.	Lionel Eperon	
Membre	M.	Daniel Flückiger	
Membre	M.	Renato Morandi	
Membre	M.	Jean-Marc Narbel	
Membre	M.	Didier Müller	
Membre	M.	Pierre Starobinski	
Membre	Mme	Patricia Dominique Lachat	
Directrice	Mme	Marta Dos Santos	(signature collective à 2)

b) Organe de révision

OFISA S.A., société fiduciaire et de conseil
Ch. des Charmettes 7
1003 Lausanne

c) Indications concernant la gestion et le placement de la fortune

La Fondation du Château de Chillon est organisée sous forme commerciale puisqu'elle assure l'exploitation du château. Elle ne gère, ni ne place de fortune.

Annexe aux comptes 2014 (suite)

d) Informations selon l'art. 663b du Code des Obligations ancien

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles	5'247'405.00	734'200.00
Dette envers les institutions de prévoyance professionnelle	1'323.20	0.00
Evaluation du risque Le conseil de fondation a identifié et régulièrement traité les principaux risques pouvant toucher la fondation, la dernière fois dans sa séance du 1er avril 2015.		
Autres indications prévues par la loi	néant	néant
Autres indications selon l'art. 663b CO ancien	néant	néant

e) Informations importantes sur la gestion et les activités de la fondation

<u>Evolution du capital de la Fondation</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
Capital au 1er janvier	390'426.89	379'299.94
Excédent des produits de l'exercice	305.11	11'126.95
Capital au 31 décembre	<u>390'732.00</u>	<u>390'426.89</u>

f) Evénements importants postérieurs à la date de bilan

Néant

Lausanne, le 29 avril 2015 / DE

Bilan au 31 décembre 2014
détail de rubriques

	<u>31.12.2014</u>	<u>31.12.2013</u>
	Fr.	Fr.
<i>Caisses</i>	73'839.25	39'823.50
Caisse billetterie	72'158.35	38'739.00
Caisse	1'680.90	1'084.50
<i>Banques</i>	1'171'151.10	814'187.00
BCV L 0650.40.55	1'059'709.10	813'070.00
BCV R 0810.34.00	109'168.80	1'117.00
BCV portfolio	2'273.20	0.00
<i>Débiteurs</i>	109'173.65	195'492.05
Débiteurs visites	83'240.44	97'867.44
Débiteurs manifestations	7'831.45	90'925.45
Débiteurs vin	1'382.00	0.00
Débiteurs cartes de crédit	5'904.36	5'700.76
Acomptes créanciers	5'700.00	0.00
Débiteurs indemnités PG	5'115.40	998.40
<i>Créanciers</i>	289'831.93	97'571.10
Créanciers divers	184'960.13	2'731.15
Créancier AVS	71'262.68	69'473.65
Créancier CPEV	1'323.20	0.00
AFC, c/c TVA	8'829.04	8'966.05
Notes de crédit débiteurs	0.00	4'074.75
Arrhes débiteurs	23'456.88	12'325.50
<i>Fonds affectés "divers"</i>	1'867'454.35	1'504'838.45
Renouvellement de l'exposition permanente	55'000.00	55'000.00
EC2016 accueil public et services	970'000.00	525'000.00
Affectation fonds EC2016 accueil public et services	(31'856.22)	0.00
Affectation fonds Aménagement extérieur	(27'227.88)	0.00
EC2016 espace F & B	450'000.00	450'000.00
Affectation fonds EC2016 espace F & B	(30'000.00)	0.00
Matériel exploitation cuisine	30'000.00	30'000.00
Exposition temporaire	110'000.00	110'000.00
Collections	28'500.00	28'500.00
Etudes	47'325.25	47'325.25
Sécurité	51'103.86	101'103.86
Imprévus	70'609.34	33'909.34
Retraites anticipées	23'000.00	23'000.00
Médiation culturelle	20'000.00	20'000.00
Mise en lumière	61'000.00	61'000.00
Bicentenaire Byron 2016	40'000.00	20'000.00
<i>Provisions</i>	23'255.51	27'519.83
Provision charges personnel	23'255.51	27'519.83

Compte de profits et pertes 2014
détail de rubriques

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
<i>Produits de personnel</i>	197'105.10	211'241.00
Prestations guides	175'175.88	189'841.70
Anniversaires	21'929.22	21'399.30
<i>Produits de bâtiments</i>	3'430'334.42	3'119'217.11
Produits des entrées	3'237'969.87	2'925'401.80
Distributeurs Selecta	23'934.70	18'614.55
Locations de l'office	63'750.00	71'758.00
Locations pour films	2'298.00	1'600.00
Loyers bazar + débit	81'500.00	81'500.00
Loyers des appartements	15'000.00	15'000.00
Domaine extérieur	700.00	1'200.00
Locations diverses	5'181.85	4'142.76
<i>Produits de la boutique</i>	622'011.45	597'412.71
Ventes publications	129'784.05	133'315.76
Ventes articles papiers, posters, cartes postales	125'453.56	115'635.44
Ventes CD/DVD	3'373.19	6'580.34
Ventes jouets	91'666.01	77'334.70
Ventes articles métalliques	129'983.64	132'016.23
Ventes articles en bois	56'729.14	58'760.10
Ventes nourriture	30'107.82	34'103.45
Ventes diverses	54'914.04	39'666.69
<i>Produits des manifestations</i>	261'518.35	275'541.37
Locations et soirées	261'518.35	275'541.37
<i>Produits des vignes</i>	274'926.12	316'961.01
Ventes de vin	265'639.57	308'166.81
Produits divers	9'286.55	8'794.20
<i>Produits divers</i>	500'157.85	530'823.36
Audioguides	176'587.16	176'825.14
Subventions	250'000.00	250'000.00
Don commune de Veytaux	2'000.00	2'000.00
Location vaisselle & matériel divers	29'100.90	34'543.12
Produits divers & dons mécènes	42'469.79	67'455.10
<i>Produits exceptionnels</i>	302'136.23	451'509.80
Dissolution des fonds de réserve	140'000.00	440'000.00
Dissolution du fonds de Restauration	100'000.00	5'000.00
Produits exceptionnels	62'136.23	6'509.80

Compte de profits et pertes 2014
détail de rubriques

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
<i>Frais de personnel</i>	<i>(2'519'007.68)</i>	<i>(2'429'918.70)</i>
Salaires personnel régulier	(1'462'462.75)	(1'477'741.60)
Salaires personnel auxiliaires	(456'825.85)	(470'633.05)
Variation heures supplémentaires	4'264.32	(9'842.05)
Indemnités diverses	(69'638.14)	(31'184.10)
Contrats de mandats de projets	3'200.00	13'000.00
Prestations des assurances sociales	(397.76)	484.87
Charges sociales	(459'023.25)	(426'278.47)
Recherche et formation du personnel	(69'844.95)	(26'092.90)
Uniformes	(8'279.30)	(1'631.40)
<i>Travaux, fournitures et services extérieurs</i>	<i>(164'600.02)</i>	<i>(194'184.29)</i>
Téléphone, frais CCP	(23'191.27)	(24'969.64)
Electricité, eau et gaz	(71'826.15)	(84'945.85)
Honoraires fiduciaire	(12'000.00)	(12'000.00)
Assurances choses	(14'558.38)	(12'380.95)
Informatique et matériel	(43'024.22)	(59'887.85)
<i>Frais divers de gestion</i>	<i>(432'222.98)</i>	<i>(418'491.16)</i>
Imprimés et abonnements	(12'542.75)	(16'842.57)
Prospectus	(22'194.40)	(14'510.75)
Publicité, annonces diverses	(144'013.96)	(96'003.01)
Promotion touristique	(90'948.40)	(112'888.80)
Marketing	(60'428.05)	(68'522.20)
Sécurité	(14'242.65)	(14'179.00)
Frais divers	(87'852.77)	(95'544.83)
<i>Amortissements</i>	<i>(85'970.30)</i>	<i>(103'191.77)</i>
Ordinateurs	(34'077.72)	(39'423.50)
Parcours de visite	(32'664.78)	(32'666.40)
Mobilier et matériel	(3'724.94)	(1'751.87)
Boutique	(7'300.00)	(22'000.00)
Office cuisine	(8'202.86)	(7'350.00)
<i>Taxes diverses</i>	<i>(263'886.71)</i>	<i>(244'293.78)</i>
Taxes communales sur les entrées	(245'729.06)	(228'096.28)
Taxes + contributions diverses	(18'157.65)	(16'197.50)

Compte de profits et pertes 2014
détail de rubriques

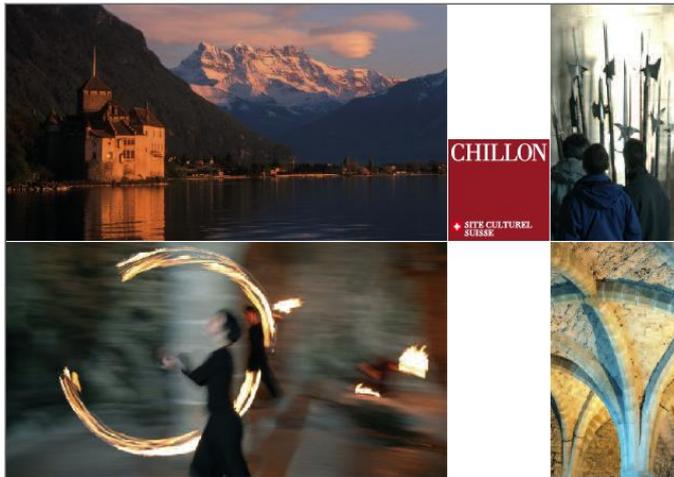
	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
<i>Charges financières</i>	<i>(33'644.18)</i>	<i>(34'678.95)</i>
Intérêts et frais bancaires	(31'866.52)	(27'746.37)
Moins-value sur titres	0.00	(5'964.00)
Différences de caisse	(1'777.66)	(968.58)
<i>Frais divers d'entretien</i>	<i>(738'464.18)</i>	<i>(966'724.46)</i>
Tour B	12'370.00	(253'073.80)
Corps de bâtiment N	0.00	(16'329.60)
Corps de bâtiment U1	(136'311.80)	0.00
Périphérie	(152'957.85)	(40'001.10)
Général	(223'100.35)	(190'595.50)
Conservation préventive	(127.00)	(51.30)
Entretien courant	(76'797.13)	(69'330.09)
Machines et équipements	(2'620.20)	(8'056.70)
Travaux divers	(43'375.60)	(20'480.60)
Concours architecture	0.00	(226'870.97)
Restauration d'armes & de collections	(16'880.85)	(33'874.00)
Muséographie	(51'660.23)	(55'109.80)
Abonnements d'entretien	(24'009.57)	(21'786.75)
Travaux d'éclairage (partenariat Romande Energie)	(9'158.40)	(6'803.55)
Frais maintenance parcours	(12'871.05)	(11'105.60)
Frais maintenance audioguides	(964.15)	(13'255.10)
<i>Frais de la boutique</i>	<i>(335'037.47)</i>	<i>(333'843.32)</i>
Charges directes publications	(92'611.22)	(79'375.15)
Charges articles papiers, posters, cartes postales	(62'114.16)	(75'576.70)
Charges CD/DVD	(2'357.68)	(3'282.55)
Charges Jouets	(42'436.93)	(37'794.76)
Charges articles métalliques	(74'404.87)	(74'500.10)
Charges articles en bois	(21'062.01)	(29'030.56)
Charges nourriture	(16'010.40)	(16'526.30)
Charges diverses	(42'878.26)	(35'755.51)
Variation stock boutique	82'633.98	73'214.94
Abattement sur stock boutique	(63'795.92)	(55'216.63)
<i>Frais des manifestations</i>	<i>(215'827.60)</i>	<i>(211'607.01)</i>
Frais manifestations	(215'827.60)	(211'607.01)

Compte de profits et pertes 2014
détail de rubriques

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Fr.	Fr.
<i>Frais des vignes</i>	<i>(230'052.90)</i>	<i>(200'199.75)</i>
Frais d'exploitation vigne	(48'043.95)	(45'834.45)
Frais divers vigne	(8'877.05)	(7'271.75)
Frais divers vin	(88'588.40)	(129'558.30)
Bouteilles offertes contre-prestations	(5'489.90)	(7'927.50)
Abattement stock vin	(19'895.70)	(59'422.15)
Variation stock vin	(59'157.90)	49'814.40
<i>Charges exceptionnelles</i>	<i>(596'894.36)</i>	<i>(367'988.50)</i>
Attribution fonds Bicentenaire Byron 2016	(20'000.00)	(20'000.00)
Attribution fonds de réserve EC2016 espace F&B	(80'000.00)	(55'000.00)
Attribution fonds de réserve EC2016 accueil	(445'000.00)	(175'000.00)
Charges des exercices antérieurs	(5'194.36)	(17'988.50)
Attribution fonds de réserve pour imprévus	(46'700.00)	(10'000.00)
Attribution fonds de réserve pour sécurité	0.00	(90'000.00)

CHILLON

+ SITE CULTUREL
SUISSE



ANNEXE II : COMPTABILITÉ ANALYTIQUE 2014

Pertes et Profits par prestation 2014 (comptabilité analytique)

			Organisation de visites	Organisation de manifestations F&B	Organisation de manifestations culturelles	Conservation, restauration et entretien du Château	Amélioration infrastructures du Château	Entretien du domaine extérieur	Exploitation du domaine viticole	Totaux
	Charges	Produits	1.1	1.21	1.22	2.11	2.12	2.2	2.3	
3 Produits										
300 Ventes de marchandises		274'926							274'926	274'926
310 Ventes de prestations et divers		3'939'726	3'661'470	257'482	20'775					3'939'726
320 Ventes Boutique		622'011	622'011							622'011
330 Produits divers (subventions)		286'142	36'142			250'000				286'142
340 Produits financiers		18'165	18'165							18'165
370 Produits d'immeuble		163'248	83'798	63'750		15'000.00		700		163'248
4 Charges d'exploitation										
400 Charges de marchandises	230'053								-230'053	-230'053
410 Charges pour prestations de tiers (services) et divers	559'961		-484'150	-30'413	-45'338	-60				-559'961
420 Charges Boutique	335'038		-335'038							-335'038
5 Charges de personnel										
500 Salaires personnel	2'059'984		-1'839'104	-127'717	-5'286	-21'669	-40'463	-17'998	-7'748	-2'059'984
510 Charges sociales	459'023		-406'993	-29'910	-1'357	-4'023	-10'329	-4'554	-1'858	-459'023
6 Autres charges d'exploitation										
600 Charges diverses d'exploitation	20'318		-8'946	-125	-53	-3'643		-7'551		-20'318
610 Assurances, taxes	32'716		-16'700	-114	-57	-15'138		-353	-354	-32'716
620 Charges d'administration et d'informatique	97'323		-90'271	-3'950		-2'049		-527	-527	-97'323
630 Publicité	317'585		-317'585							-317'585
640 Charges financières	33'644		-33'644							-33'644
650 Amortissements	85'970		-73'042	-11'038		-1'134		-378	-378	-85'970
660 Variation de provisions et divers	572'141		-25'510	-1'870	-19'856	0	-525'000		96	-572'141
7 Charges d'immeuble										
700 Charges de conservation, restauration et inf.	500'000					-401'252	-98'748			-500'000
710 Entretien	215'272		-144'056	-3'742	-529	-31'930	-1'577	-20'562	-12'876	-215'272
720 Frais d'énergie	71'826		-42'354	-14'717	-8'247	-6'446		-62		-71'826
TOTAL CHARGES/PRODUITS	5'590'855	5'304'218	604'193	97'636	-59'950	-222'344	-676'118	-51'283	21'229	-286'637
RESULTAT APRES REPARTITION	-286'637		604'193	97'636	-59'950	-222'344	-676'118	-51'283	21'229	-286'637

Fondation du Château de Chillon, Pertes et Profits 2014					
Groupe de prestations: Promotion du patrimoine				1	
Prestation: Organisation de visites				1.1	
Partenaires: Agences de voyages, Caristes, Offices du tourisme, Organismes de promotion touristique, Enseignants, Hôtellerie régionale					
Bénéficiaires principaux: Visiteurs		Autres bénéficiaires: Etat de Vaud, Commune de Veytaux, Commerces environnants, Région			
Objectif supérieur: Faire connaître et découvrir le site; promouvoir le patrimoine en offrant des visites diversifiées de qualité					
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par visiteur:			
Charges: CHF -3'817'392.72					
Revenus: CHF 4'421'585.59	CHF 604'192.87	CHF		1.66	
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par visiteur:			
Charges: CHF -3'573'747					
Revenus: CHF 3'998'750	CHF 425'003	CHF		1.32	
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions			
Volume	Nombre de visiteurs Nombre de visiteurs par trimestre Anniversaires, ateliers, Jeux de rôle Nombre de visites guidées		Résultat	Prévisions	Ecart
		Annuel	364'175	322'960	41'215
		1er	40'685	32'550	8'135
		2e trimestre:	108'498	100'750	7'748
		3e trimestre:	149'412	132'750	16'662
		4e trimestre:	64'537	55'950	8'587
			1'043	960	83
	2'264	2'154	110		
Qualité	Nombre de personnes moyen au tour	20.93	22.00	-1.07	
	Pourcentage des groupes constitués non guidés	54.74%	53.00%	1.74%	
	Pourcentage location audioguides	8.56%	9.50%	-0.94%	
Délai					
Satisfaction	Enquête de satisfaction Sondage				
Remarques:	<p>L'année 2014 a connu une hausse de 13.1% de visiteurs par rapport aux prévisions budgétaires à 364'175 visiteurs. La courbe mensuelle pour 2014 montre clairement que cette augmentation est due à l'exposition du premier semestre (près de +13'000 visiteurs suisses et env. +1'500 touristes français) et à l'été maussade. L'écart des visites guidées en mai par rapport à juin s'explique aussi par l'exposition Le musée imaginaire en Playmobil®, car certaines classes ont avancé leur visite scolaire à Chillon afin de pouvoir profiter de l'exposition qui s'est terminée le 25 mai 2014.</p> <p>Toutefois, la fréquentation en juillet et août (114'835 visiteurs, soit le 31.5% de notre fréquentation) a été extrême tant pour les capacités d'accueil du château que pour le personnel de service. Si cette situation devait devenir la norme, il faudra engager encore plus de personnel auxiliaire pour ces deux mois-là (sécurité, accueil à la billetterie, nettoyage et entretien du château).</p>				

Fondation du Château de Chillon, Pertes et Profits 2014

Groupe de prestations: Promotion du patrimoine		1															
Prestation: Organisation de manifestations		1.2															
Partenaires: Confrérie du Guillon, Association pour le Château de Chillon, Organismes de promotion culturelle, Organisateurs de congrès et d'événements																	
Bénéficiaires principaux: Participants aux manifestations et visiteurs		Autres bénéficiaires: Organismes de promotion touristique et culturelle															
Objectif supérieur: Offrir le cadre de Chillon pour organiser des manifestations culturelles et festives, en accord avec l'esprit du lieu, dans un but de promotion du patrimoine																	
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par manifestation:															
Charges: CHF -304'320.01																	
Revenus: CHF 342'006.60	CHF 37'686.59	CHF 428.26															
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par manifestation:															
Charges: CHF -343'182																	
Revenus: CHF 367'700	CHF 24'518	CHF 331.32															
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions															
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Résultats</th> <th>PP 2013</th> <th>Ecart</th> <th>Prévisions</th> <th>Ecart</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>88</td> <td>80</td> <td>8</td> <td>74</td> <td>14</td> </tr> <tr> <td>11'356</td> <td>12'055</td> <td>-699</td> <td>9'885</td> <td>1'471</td> </tr> </tbody> </table>	Résultats	PP 2013	Ecart	Prévisions	Ecart	88	80	8	74	14	11'356	12'055	-699	9'885	1'471
Résultats	PP 2013	Ecart	Prévisions	Ecart													
88	80	8	74	14													
11'356	12'055	-699	9'885	1'471													
Volume	Nombre de manifestations																
	Nombre de participants																
Qualité																	
Délai																	
Satisfaction																	
Remarques:																	

Fondation du Château de Chillon, Pertes et Profits 2014

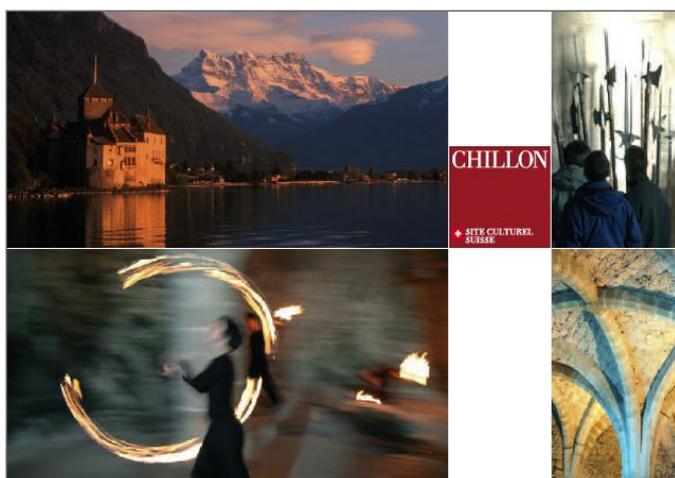
Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Conservation, entretien et amélioration des infrastructures du château		2.1
Partenaires: Office fédéral de la culture, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires culturelles de l'Etat de Vaud, Archives cantonales, Mandataires		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud		Autres bénéficiaires: Public, Confédération, La Riviera
Objectif supérieur: Maintenir et mettre en valeur le patrimoine immobilier et mobilier		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par unité de volume:
Charges: CHF -1'163'401.61		
Revenus: CHF 265'000.00	CHF -898'401.61	Non significatif
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par unité de volume:
Charges: CHF -777'075		
Revenus: CHF 267'500	CHF -509'575	Non significatif
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du Château	60 2'000 -1'940 Heures
	Volume annuel de travaux mandatés (en CHF)	fr. 500'000 fr. 500'000 fr. 0 (Bâtiment)
	Collections (en CHF)	fr. 16'881 fr. 20'000 -fr. 3'119 (Collections)
Qualité	Pourcentage de travaux validés par la Commission technique Proposition, validation et mise en œuvre de la planification pluriannuelle des travaux	100%
Délai		
Satisfaction	Degré d'acceptation des travaux par l'Office fédéral de la culture	
Remarques:	Voir annexe III pour le détail et le coût des travaux gérés par la Commission Technique. L'écart entre les heures budgétées et l'effectif est dû au fait que les gardiens ont été pleinement occupés et parfois débordés par des tâches liées à l'accueil, aux nettoyages, surveillance, service de soirée, montage d'expositions et dès lors n'ont pas eu le temps de travailler pour des travaux liés à la restauration et à l'entretien du bâtiment. L'architecte a dû mandater des entreprises tierces pour des travaux simples de menuiserie et autres.	

Fondation du Château de Chillon, Pertes et Profits 2014

Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Entretien du domaine extérieur		2.2
Partenaires: Commune de Veytaux, Service des bâtiments de l'Etat de Vaud, Service des affaires culturelles, Archives cantonales, Service des eaux, sols et assainissement (SESA), Services industriels, CFF, Office fédéral de la culture, Département militaire		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud		Autres bénéficiaires: Public, Confédération, La Riviera, Commune de Veytaux, CFF
Objectif supérieur: Mettre en valeur et entretenir le domaine extérieur		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par heure consacrée par le personnel:
Charges: CHF -51'983.24		
Revenus: CHF -	CHF -51'983.24	-117.08
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision du résultat par heure consacrée par le personnel:
Charges: CHF -67'293		
Revenus: CHF -	CHF -67'293	CHF -89.72
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombres d'heures consacrées à la prestation par le personnel du Château	444 750 -306
Qualité		
Délai		
Satisfaction		
Remarques:	Les objectifs budgétaires pour l'entretien des extérieurs ont été atteints.	

Fondation du Château de Chillon, Pertes et Profits 2014

Groupe de prestations: Entretien et conservation du patrimoine		2
Prestation: Exploitation du domaine viticole		2.3
Partenaires: Hospices cantonaux, Office cantonal de la viticulture, Badoux S.A. (Aigle)		
Bénéficiaires principaux: Etat de Vaud, Association pour le Château de Chillon, Visiteurs, Badoux S.A. (Aigle)		Autres bénéficiaires: Confédération
Objectif supérieur: Préserver l'environnement proche du Château; promouvoir l'image du Château en cultivant sa vigne et en offrant un vin de qualité		
Coûts ordinaires:	Résultat de la prestation:	Résultat par litre de vin clair:
Charges: CHF -253'697.48		
Revenus: CHF 274'926.12	CHF 21'228.64	#VALEUR!
Coûts budgétisés:	Prévision de la prestation:	Prévision de la couverture par bte de vin clair:
Charges: CHF -187'653		
Revenus: CHF 315'000	CHF 127'347	13.17
	Indicateurs de performance	Résultat p.r. aux objectifs ou prévisions
		Résultat Prévisions Ecart
Volume	Nombre de bouteilles écoulées (7dl)	*) 9'676 #VALEUR!
	Nombre de bouteilles écoulées (2dl)	*) 6'903 #VALEUR!
Qualité	Note moyenne des relevés d'experts de la Confrérie des vignerons	5.633
Délai		
Satisfaction		
Remarques:	<p>L'indicateur de performance est basé sur le nombre de bouteilles écoulées (ventes et cadeaux) et non pas sur le nombre de litres produit.</p> <p>*) Les ventes faites directement par Badoux, le manque de personne en fin d'année et le changement de comptable ne nous ont pas permis d'avoir le nombre exact de bouteilles écoulées pour l'année 2014.</p> <p>Toutefois, les prévisions ont été atteintes, car l'entier de la production du Clos de Chillon 2012 a été vendu, avec même une rupture de stock à fin juillet. La différence s'explique par le fait que 25% de la récolte 2012 a été vendue directement par Badoux SA. La marge versée est de CHF 2 ou CHF 3 par bouteille, alors que si le vin est vendu à la boutique de Chillon, la marge est beaucoup plus importante. Cette donnée n'était pas connue au moment où le budget 2014 a été établi.</p>	



ANNEXE III : TRAVAUX DE CONSERVATION ET DE RESTAURATION (CT)

graf & rouault architectes

20 rue des terreaux 1003 lausanne t. +41 021 320 81 20
www.graf-rouault.ch mail@graf-rouault.ch f. +41 021 320 81 17

château de Chillon - maintenance

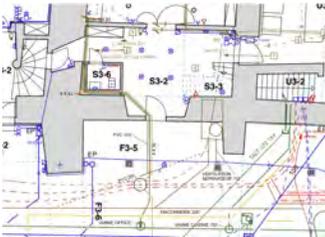
Bouclement

2014



Château de Chillon - boucllement - 2014

état au 31 décembre 2014 - p. 2

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	général	Suite de la campagne de refonte de l'éclairage des espaces intérieurs du château. Restauration de la salle du châtelain Q3-1.		électricien fournisseurs	49'729.30	0.00
33.32	GEN	Divers	Divers travaux dans le domaine de l'exploitation.		électricien	829.25	0.00
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux d'exploitation.		architecte	14'840.00	0.00
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'ingénieur électricien pour le relevé de l'installation électrique, et son report sur le nouveau relevé du château		ingénieur électricien	3'915.00	0.00
sous total						69'313.55	0.00

Château de Chillon - boucllement - 2014

état au 31 décembre 2014 - p. 3

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.22	Q3-1	salle du châtelain	Restauration de la salle du châtelain, 1ère étape: plafond		conservateur-restaurateur traitement de charpente maçon tailleur de pierre charpentier divers mandataires	136'311.80	136'311.80
33.31	PER	Façades ouest	Etude de la restauration des façades ouest, donnant sur le lac. Développement de l'étape III, bâtiments N-N'. Provision financière en réserve pour le financement du chantier en 2015. Etude de statique		architecte ingénieur civil	140'587.85	140'587.85
33.32	GEN	Général	Suite de la campagne d'amélioration des garde-corps du château. Réalisation de la 2ème étape de la 4ème cour (H).		charpentier	9'564.30	9'564.30
33.32	GEN	Général	Suite de la restauration des peintures décoratives. Analyse des causes de dégradation des décors de la salle des armoiries (U'4 -1)		conservateur-restaurateur	5'000.00	5'000.00

Château de Chillon - boucllement - 2014

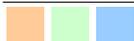
état au 31 décembre 2014 - p. 4

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Suite de la campagne de restauration des maçonneries à l'intérieur du château. Micro-chantiers en relation avec l'inventaire des dégradations.		maçon	3'985.05	3'985.05
33.32	GEN	Général	Réserve pour diverses interventions dans le domaine des travaux de restauration: . participation aux travaux de restauration des wc du bazar . étude historique sur les lucarnes		sanitaire maçon historien	21'002.60	21'002.60
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les études et travaux concernant la restauration du monument.		architecte	84'800.00	84'800.00
sous total						401'251.60	401'251.60

Château de Chillon - boucllement - 2014

état au 31 décembre 2014 - p. 5

N°	Sit	Lieu	Descriptif des travaux	illustration	Intervenants	Coûts	Propos. subv.
33.32	GEN	Général	Travaux d'entretien des couvertures.		couvreur	23'074.85	23'074.85
33.32	GEN	Général	Honoraires et frais de l'architecte pour gérer les travaux d'entretien du monument.		architecte	6'360.00	6'360.00
sous total						29'434.85	29'434.85
Boucllement 2014, récapitulatif total, Fr. TTC						500'000.00	430'686.45



FONDATION DU
CHÂTEAU DE CHILLON
Avenue de Chillon 21
CH - 1820 Veytaux
Tél. +41 21 966 89 10
www.chillon.ch

